

ETESIA

DE

**Original
Bedienungsanleitung**

Vor Gebrauch aufmerksam lesen



M2E - VTE - MEM

INHALTSVERZEICHNIS

1• Sicherheitsvorschriften	3
2• Erläuterung der Piktogramme	5
3• Beschreibung.....	8
4• Abbildungen.....	10
5• Technische Daten	17
6• Bedienungsanleitung.....	18
7• Aufbau - Abbau - Zugang zu den verschiedenen Maschinenteilen.....	21
8• Wartung.....	22
9• Übersichtstabelle für periodische Wartungsarbeiten.....	23
10• Längere Stilllegung - Überwinterung	23
11• Störungsbeseitigung	24
12• Zubehör	26
13• Garantie.....	27

DANKSAGUNG !

Sie haben sich für einen ETESIA 100% elektrischen, batteriebetriebenen Aufsitzmäher (M2E) / Zugfahrzeug (VTE) entschieden. Dieses Gerät zeichnet sich durch seine Robustheit und seine große Zuverlässigkeit aus und wird Ihnen über lange Jahre gute Dienste leisten.

- Um seine Lebensdauer zu verlängern und einen optimalen Einsatz zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch und halten Sie die Sicherheits- und Wartungsvorschriften ein.
- Unserer Innovationspolitik entsprechend erhöhen wir die Qualität unserer Produkte ständig. Demzufolge kann Ihr Modell leichte Abweichungen zu dieser Betriebsanleitung aufweisen.
- Ihr Händler verfügt über die neuesten technischen Informationen.

- Fragen Sie ihn bei Bedarf.
- Gemäß Artikel L.111-3 des französischen Verbraucherschutzgesetzes, ist ETESIA verpflichtet, original oder angepasste Ersatzteile, welche für die Benutzung des Produktes unerlässlich sind, über einen Zeitraum von 10 Jahren ab Rechnungslegung unseres Unternehmens, an Ihren Fachhändler zu liefern.

GERÄTEIDENTIFIZIERUNG

- **M2E** : Die Identifizierungsnummer Ihres Mähers befindet sich auf der rechten Seite, neben den Fangkorb (siehe Punkt 1 Seite 6).
- **VTE - MEM** : Die Identifizierungsnummer befindet sich unter dem Sitz (siehe Punkt 1 Seite 6).
- Diese Nummer müssen Sie Ihrem Händler immer mitteilen, wenn er an Ihrem Mäher arbeiten soll.

1 • SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Ihr Aufsitzmäher darf nur unter Einhaltung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Vorschriften eingesetzt werden.
- Sollte der Mäher nicht gemäß der Betriebsanleitung oder der gesetzlichen Bestimmungen benutzt werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Ihrer eigenen Sicherheit zuliebe prüfen Sie, bevor Sie den Aufsitzmäher benutzen, ob alle Sicherheitsaufkleber gemäß der Betriebsanleitung am Gerät angebracht sind. Nehmen Sie diese gründlich zur Kenntnis. Sollten Sicherheitsaufkleber fehlen, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Händler. Wir weisen darauf hin, dass diese Sicherheitsaufkleber vorschriftsgemäß am Gerät angebracht sein müssen.
- Entfernen Sie nie die Sicherheitsaufkleber und die Schutzeinrichtungen.
- Bevor Sie den Aufsitzmäher in Betrieb nehmen, machen Sie sich zuerst mit den verschiedenen Bedienungselementen vertraut.
- Erlernen Sie die Handgriffe, um den Motor schnell abschalten zu können.
- Halten Sie den Aufsitzmäher und das Zubehör stets instand.
- Benutzen Sie niemals den Aufsitzmäher mit defekten oder fehlenden Schutzeinrichtungen.
- Sie dürfen keine Änderungen an Ihrem Aufsitzmäher ohne Genehmigung des Herstellers vornehmen.
- Durch nicht zugelassene Änderungen kann die Benutzung der Maschine gefährlich werden und zu schweren Körperverletzungen führen.
- Ändern Sie nichts an den Einstellungen der Motorgeschwindigkeitsregelung.
- Motor niemals mit zu hoher Geschwindigkeit laufen lassen, dadurch erhöht sich das Verletzungsrisiko für den Bediener und es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Bauteile ihres Rasenmähers.
- **ACHTUNG:** Längere Einwirkung von Lärm kann zu Gesundheitsschäden führen. Die Symptome sind progressiv: Tinnitus, vorübergehende Taubheit und progressive Taubheit. Benutzen Sie persönlichen Schutz vor Lärm. Begrenzen Sie die Intensität und Dauer der Exposition. Vermeiden Sie das Mähen in der Nähe von anderen Schallquellen. Sorgen Sie für Ruhezeiten.
- **ACHTUNG:** Übermäßige Exposition gegenüber Vibrationen kann einen Einfluss auf den Kreislauf und das Nervensystem haben. Die Symptome treten vor allem in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Diese Symptome sind zum Beispiel Taubheit, Schmerzen, Muskelschwäche, Veränderung der Farbe der Haut, unangenehmes Kribbeln ... Konsultieren Sie einen Arzt bei Beschwerden, die durch Vibrationen entstehen können.
- Überlassen Sie ihren Aufsitzmäher niemals einer Person, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut ist.
- Fahren oder verschieben Sie die Maschine keinesfalls bei hochgefahrenem Fangkorb, bzw. nur bei äußerst geringer Geschwindigkeit, in beiden Fahrtrichtungen.
- Ihr Aufsitzmäher darf nur in Hängen mit einem Gefälle bis 10° (17.6%) eingesetzt werden.

- Beachten Sie insbesondere den Abschnitt "Fahrverhalten an Hängen".
- Fahren Sie nicht zu nahe an Abhängen, Gräben, unbefestigtem Boden oder sonstigen Stellen, wo die Maschine umkippen könnte.
- Der Benutzer haftet für die Sicherheit Dritter, die sich in der Arbeitszone der Maschine befinden. Halten Sie Dritte vom Aufsitzmäher entfernt, so dass niemand durch Projektile wie Steine und sonstige Objekte während der Arbeit verletzt werden könnte.
- Vermeiden Sie, dass Personen oder Tiere sich im näheren Umkreis der Maschine aufhalten, wenn der Motor läuft. Den Aufsitzmäher nicht in ihrer Anwesenheit einschalten.
- Nehmen Sie keine Mitfahrer auf den Aufsitzmäher.
- Lassen Sie niemals Kinder unter 16 Jahren den Mäher fahren.
- Ziehen Sie beim Parken Ihres Rasenmähers, die Feststellbremse und stellen Sie den Motor ab.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel auch bei kurzzeitigem Verlassen des Mähers immer ab.
- Kuppeln Sie das Schneidwerkzeug und den Zubehör für den Transport, oder wenn diese nicht benutzt werden aus.
- Überprüfen Sie vor jedem Mähen den Zustand und die Befestigung des Messers.
- Arbeiten Sie nie an oder unter dem Aufsitzmäher, wenn er nur provisorisch oder mit ungenügender Absicherung angehoben wurde.
- Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, entfernen Sie alle Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen, Äste und andere Fremdkörper von der Rasenfläche, die vom Mäher weggeschleudert werden können.
- Das Schneidwerkzeug auskuppeln, den Motor abstellen und den Zündschlüssel in folgenden Fällen abziehen :
 - Bevor Sie eine Grassverstopfung entfernen.
 - Wenn Sie auf einen Fremdkörper gefahren sind, um mögliche Schäden festzustellen oder um diese zu reparieren.
 - Wenn die Maschine unnormale Vibrationen ausstrahlt, damit Sie die Ursachen erkennen können.
 - Sollte das Messer klemmen (Messerkupplung defekt).
- Beseitigen Sie ebenso tiefhängende Baumzweige, die den Fahrer verletzen könnten.
- Schützen Sie das Gesicht und die Augen beim Mähen unter Bäumen.
- Vermeiden Sie Hindernisse wie Maulwurfsbauten, betonierte Untersätze, Baumstümpfe, Beeteinfassungen, die vom Messer nicht geschnitten werden und zur Beschädigung des Mähsystems insbesondere des Messers führen können.
- Nach einem Schlag auf das Messer, sollte es sofort ausgetauscht werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren.
- Strecken Sie nie die Hand oder den Fuß unter die Mähhaube.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand durch weggeschleuderte Steine und sonstige Objekte während des Mähens verletzt wird.

1 • SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Die Beleuchtung Ihres Aufsitzmähers ist nur für das Fahren vorgesehen. Sie ist nicht für Nacharbeit geeignet, bzw. nur bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Mähen Sie stets bei Tageslicht oder mit einer guten künstlichen Beleuchtung.
- Nicht bei Unwetter mähen.
- Tragen Sie zum Mähen keine weite Kleidung und keine kurzen Hosen.
- Ziehen Sie feste Schuhe an (keine Sandalen).
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Wenn Sie am Motor oder an beweglichen Teilen arbeiten, schalten Sie zuerst den Motor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Schalten Sie das Gerät mit dem Leistungsschalter aus, wenn Ihre Maschine damit ausgestattet ist. Handbremse anziehen.
- Benutzen Sie den Aufsitzmäher nicht, wenn Sie sich müde oder krank fühlen.
- Benutzen Sie den Aufsitzmäher nicht, wenn Sie Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben.
- Wenn Sie außerhalb von Rasenflächen fahren, schalten Sie das Mähsystem immer aus und bringen Sie es in die höchste Position.
- Da Ihr Gerät keine entsprechende Baumstergenehmigung besitzt, darf es nicht im öffentlichen Straßenverkehr gefahren werden.
- Verwenden Sie für Zuglasten ausschließlich die Anhängerkupplung Etesia Ref. MR80.

VERANTWORTLICHKEIT

- Die in der Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Angaben müssen beachtet werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei einem ETESIA-Vertragshändler.
- ETESIA lehnt jede Verantwortung ab, bei Nicht-Einhalten der Betriebsanleitung und der geltenden Bestimmungen.
Schütten Sie die Mähreste nie auf nicht dafür vorgesehenen Standorten aus.
- Aufgrund der ständigen Verbesserungen an den Produkten, behält sich ETESIA das Recht zu Änderungen der entsprechenden Spezifikationen, ohne vorherige Mitteilung, vor.



VORSICHT GEFAHR:

- Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen aufladen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (oder Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse genutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben entsprechende Anweisungen zur richtigen Bedienung des Gerätes erhalten.
- Befreien Sie regelmäßig den Motor und den Batterienraum von entzündbaren Stoffen (Grass, Blättern, usw.).
- Von der Benutzung eines Hochdruckreinigers wird dringend abgeraten, um bestimmte Maschinenteile nicht zu beschädigen.
- Die Verwendung von nicht original Teilen oder unsachgemäße Wartung kann das Fahrverhalten Ihres Produkts ändern oder Sie einer Gefahr aussetzen. Verwenden Sie nur Original-Teile und halten Sie die Wartungsfrequenzen ein.
- Diese Vorsichtsmaßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich. Die angegebenen Empfehlungen sind dennoch nicht erschöpfend; benutzen Sie Ihren Aufsitzmäher stets mit Vernunft und Verantwortungsbewusstsein.
- Beachten Sie auch eventuelle gesetzliche Vorschriften zur Benutzung eines Aufsitzmähers (Versicherung, Benutzungszeiten usw...).

VERSICHERUNG

Denken Sie daran, dass ein Aufsitzmäher als Landfahrzeug gilt und auch so versichert werden soll, in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften.

2• ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME - SICHERHEIT

• AUFKLEBER

- Verschiedene Aufkleber sind auf Ihrem Gerät vorgesehen.
- Beachten Sie, dass alle Aufkleber an dem Gerät angebracht sind (siehe folgende Liste und Abbildungen Seite 6).
- Die Aufkleber mit gelbem Hintergrund weisen auf eine Gefahr hin.
- Die anderen Aufkleber geben Hinweise zur Benutzung des Gerätes.



Dieses Piktogramm wird in der Betriebsanleitung benutzt, um alle für die Benutzersicherheit relevanten Abschnitte zu kennzeichnen.



Dieses Piktogramm wird in der Betriebsanleitung benutzt, um alle für die Lebensdauer des Gerätes relevanten Abschnitte zu kennzeichnen.



Dieses Piktogramm wird in der Betriebsanleitung benutzt und weist darauf hin, dass der Absatz den elektrischen Teil der Maschine behandelt.

• SICHERHEITS-AUFKLEBER

PIKTOGRAMME BLOCK A

- a = **ACHTUNG! STROMSCHLAGEFAHR!**
- b = Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen und beachten Sie gründlich die Bedienungsanleitung.
- c = Den Schutzschalter stets abziehen, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten vorgenommen werden. **Niemals mit einem Wasserstrahl reinigen.**
- d = Fremdkörper Schleudergefahr.
- e = Halten Sie Dritte aus der Gefahrenzone fern.
- f = Sturzgefahr. Niemals Passagiere mitnehmen.
- g = Halten Sie Dritte fern von der Maschine.
- h = Kippgefahr.
- i = Die Maschine darf nicht an Hängen mit einem Gefälle über 10° (17.6%) gefahren werden.

PIKTOGRAMME BLOCK B

- Empfohlener Schutz für das Gehör.

PIKTOGRAMME BLOCK C (M2E)

- a = Verletzungsgefahr für Hand und Fuß.
- b = Halten Sie Dritte fern von der Maschine.
- c = Gefahr durch weggeschleuderte Objekte.

- d = Den Mäher nicht ohne die Klappe benutzen. Die Mähhaube während der Fahrt nicht öffnen. Vor jeder Benutzung, prüfen Sie, ob die Klappe verriegelt ist oder dass der Deflektor gut sitzt.

PIKTOGRAMME BLOCK D (M2E - MEM)

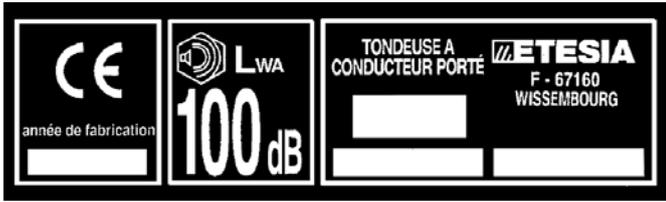
- a = Abtrennungsgefahr für Hand und Fuß.
- b = Halten Sie Dritte fern von der Maschine.

KENNZEICHNUNG DER AKKUMULATOREN

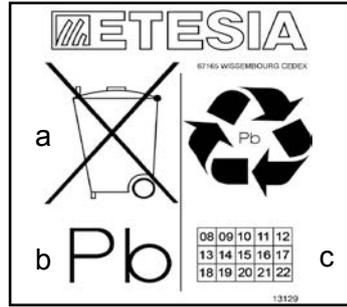
- a = Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass es sich um Gefahrstoffe handelt, die vorzugsweise an den Vertreiber zurückzugeben sind.
- b = Kennzeichnung "Pb" besagt, dass Blei enthalten ist.

2 • ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME - SICHERHEIT

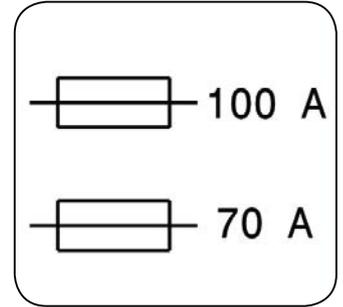
1 IDENTIFIZIERUNGSNUMMER



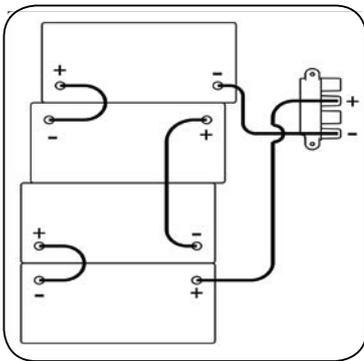
KENNZEICHNUNG DER AKKUMULATOREN



ETIKETT FÜR SICHERUNG



ETIKETT FÜR BATTERIEANSCHLUSS



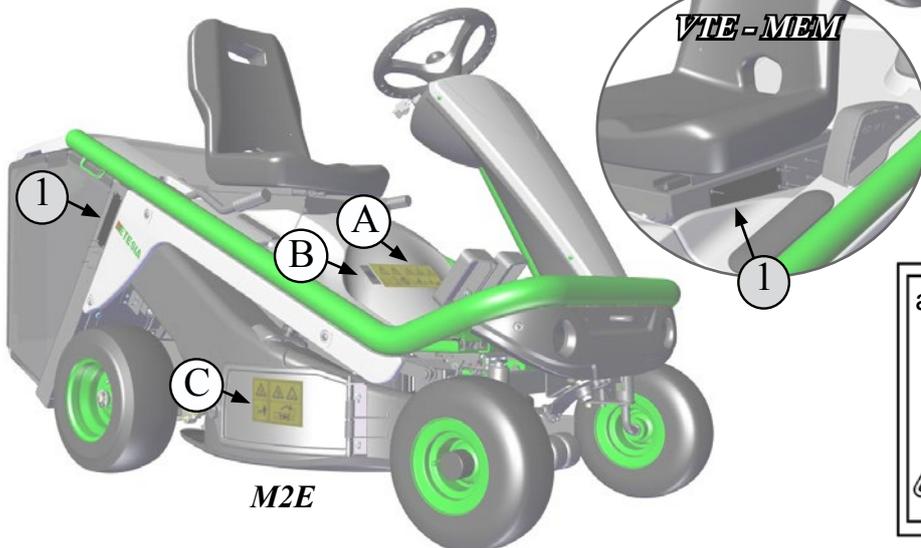
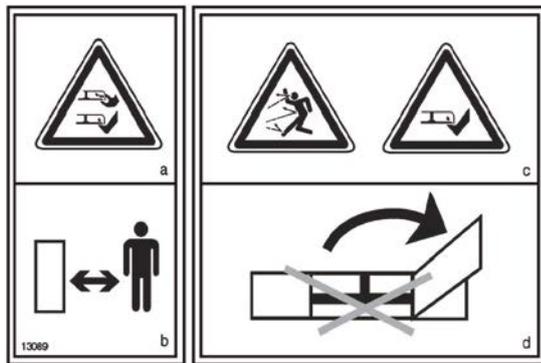
BLOCK (A)



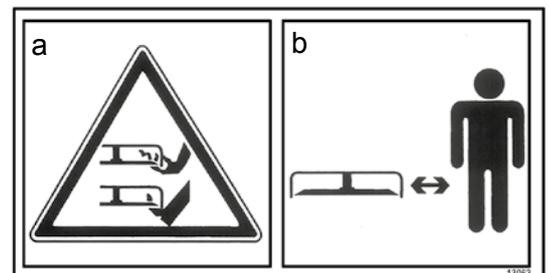
BLOCK (B)



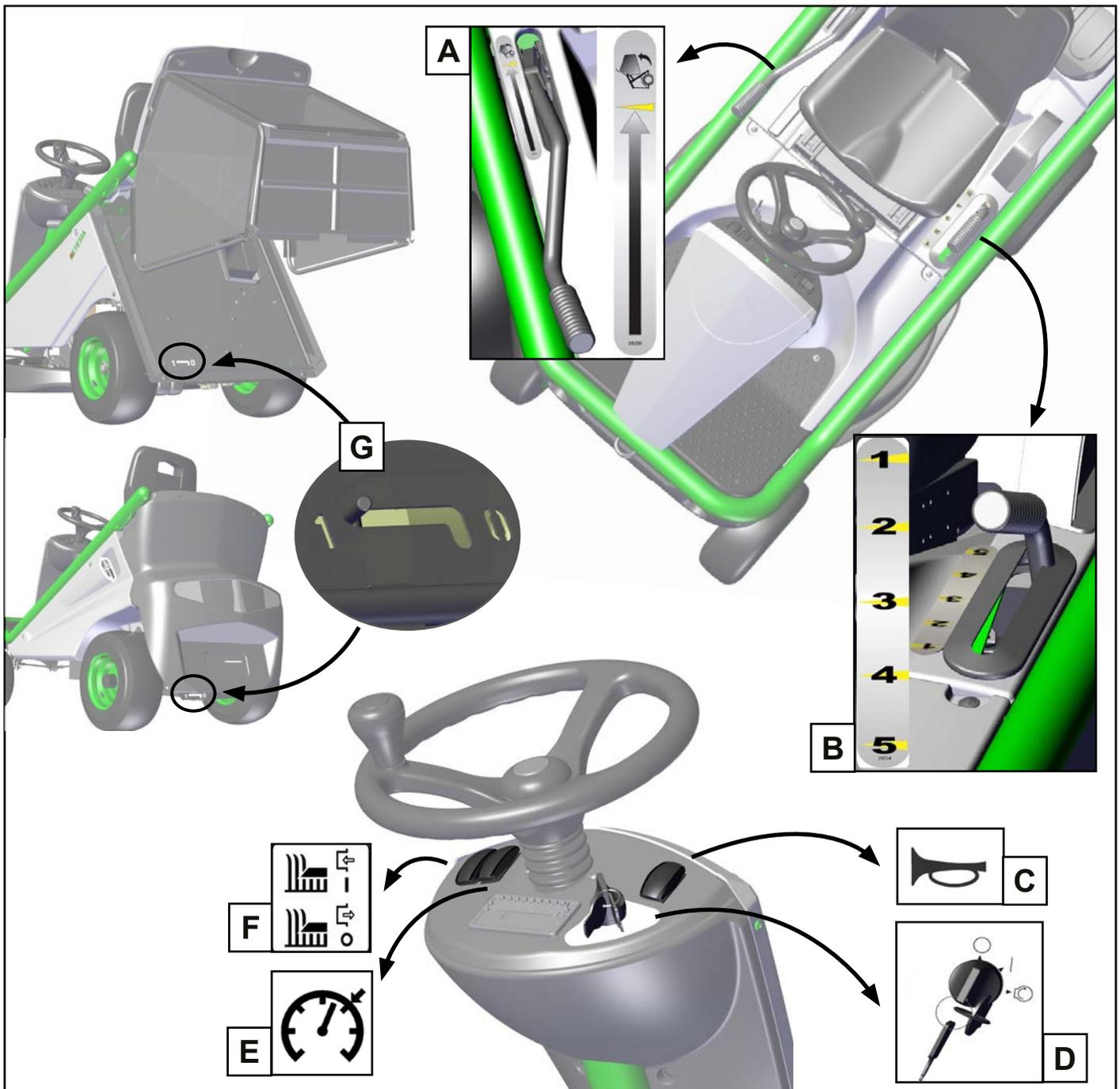
BLOCK (C) (M2E)



BLOCK (D) (M2E - MEM)



2• ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME - BEDIENUNG



A - ENTLEREEN DES GRASKORBES (M2E)

- Der Pfeil zeigt die Richtung, in die der Entladehebel zum Entleeren des Graskorbes bewegt werden soll.

B - SCHNITTHÖHE (M2E - MEM)

Anzeige der Schnitthöhe

C - HUPE

D - STARTEN DES MOTORS

0 : angehaltener Motor und ausgeschalteter Stromkreis

I : Stromkreis unter Spannung

: Mähen im Rückwärtsgang (M2E - MEM)

E - TEMPOMAT

Einschalten des Geschwindigkeitsreglers (Tempomat)

F - EINSCHALTEN DES MÄHSYSTEMS (M2E - MEM)

I : Mähsystem eingeschaltet

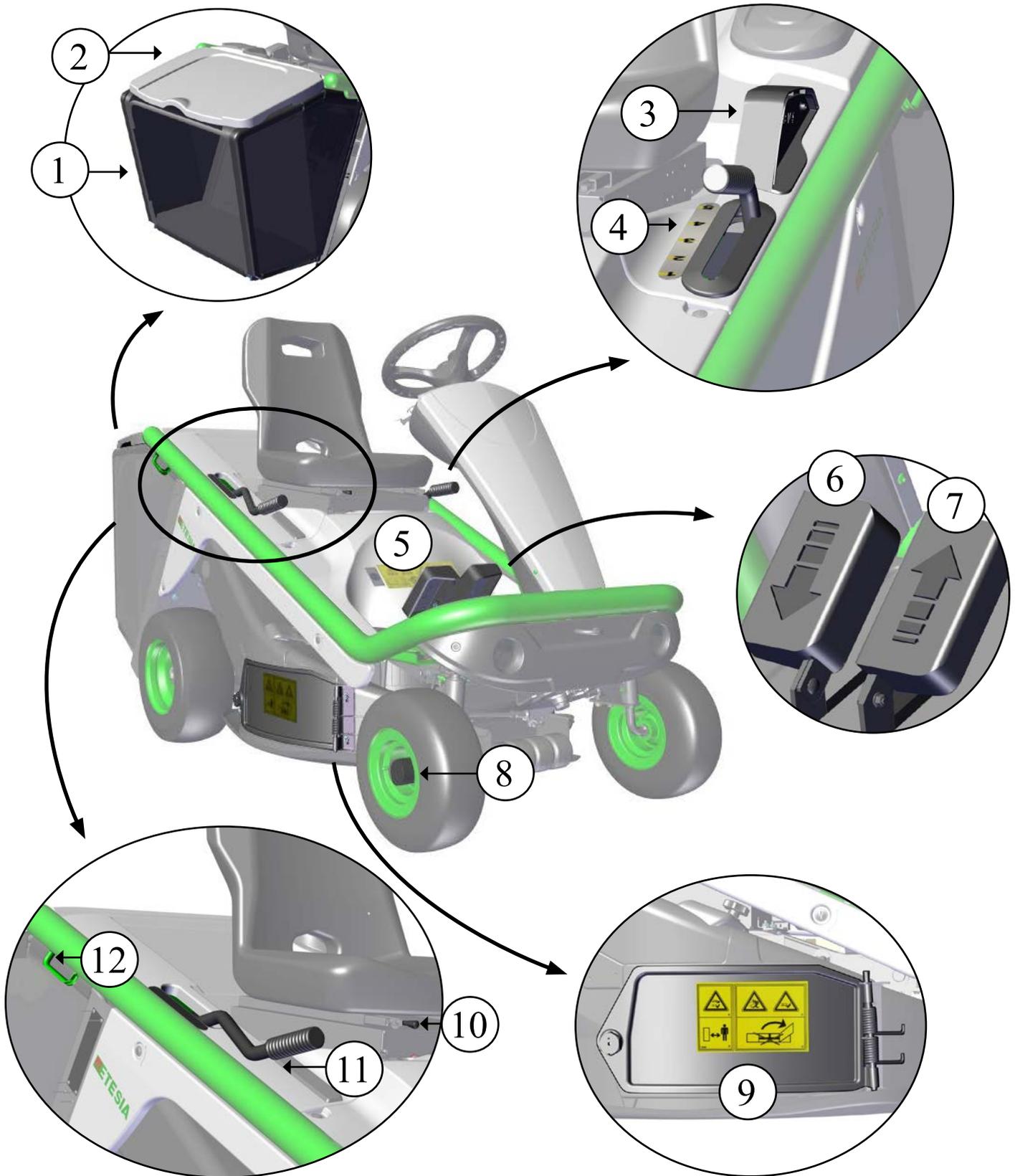
0 : Mähsystem ausgeschaltet

G - BY-PASS

- Schalthebel auf Position I : Bypass zu = eingekuppelte Position

- Schalthebel auf Position 0 : Bypass offen = ausgekuppelte Position

3• BESCHREIBUNG



1. Grasfangkorb (M2E)

2. Korbhaube (M2E)

3. Schutzschalter

4. Schnitthöhenverstellungshebel (M2E - MEM)

5. Zentralhaube

6. Rückwärtspedal

7. Vorwärtspedal

8. Radkappe

9. Schauklappe (M2E)

10. Sitzeinstellungshebel

11. Graskorbentleerungshebel (M2E)

12. Spanngurt-Haken

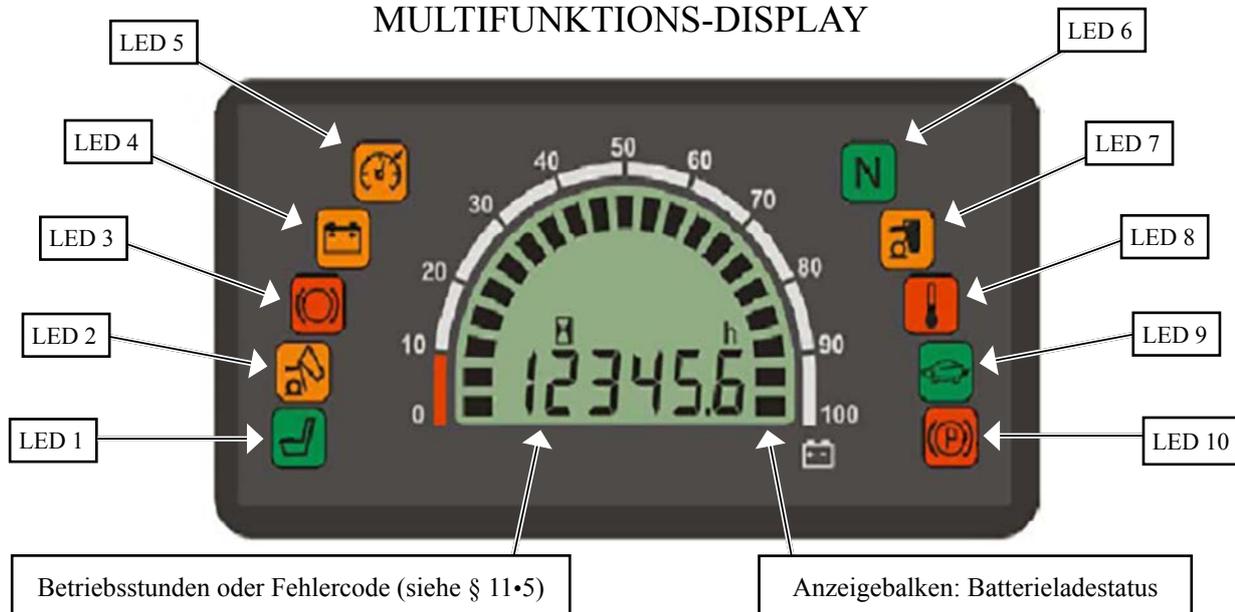
3• BESCHREIBUNG



1. Aktivierung der Messer (M2E - MEM)
2. Tempomat
3. Multifunktionsanzeige für Fehlercodeanzeige

4. Bedienschalter für Hupe
5. Zündschloss - Mähen im Rückwärtsgang

MULTIFUNKTIONS-DISPLAY

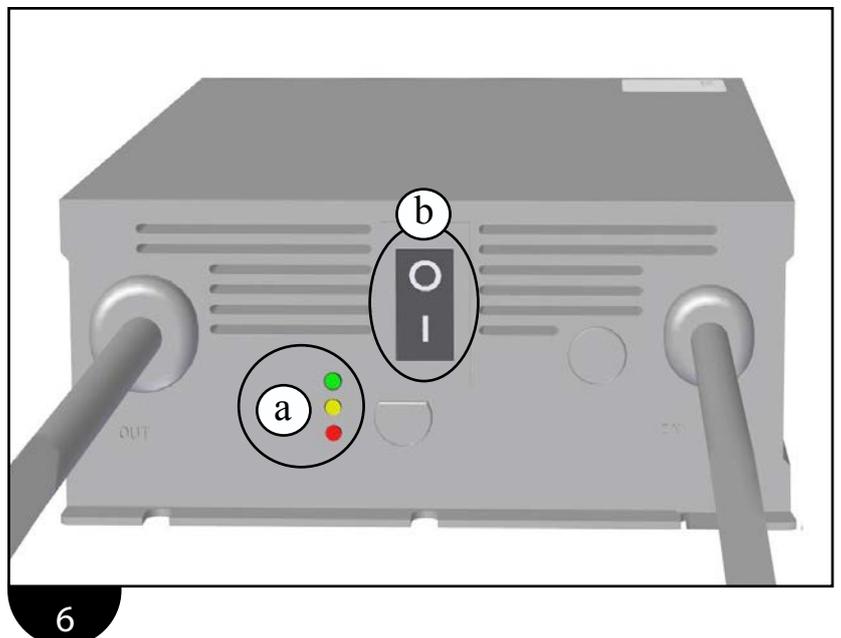
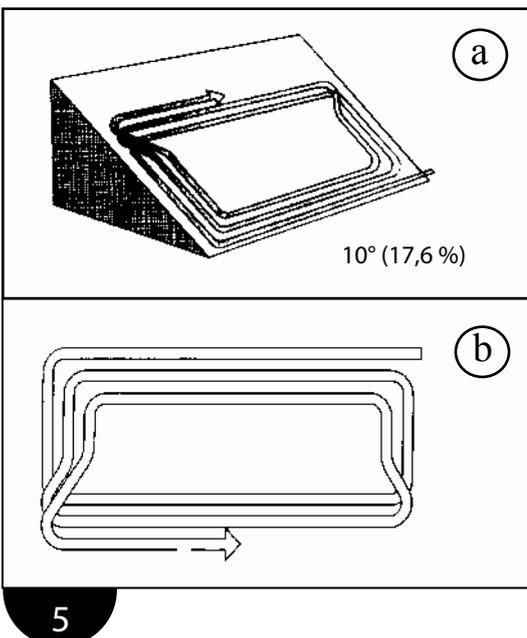
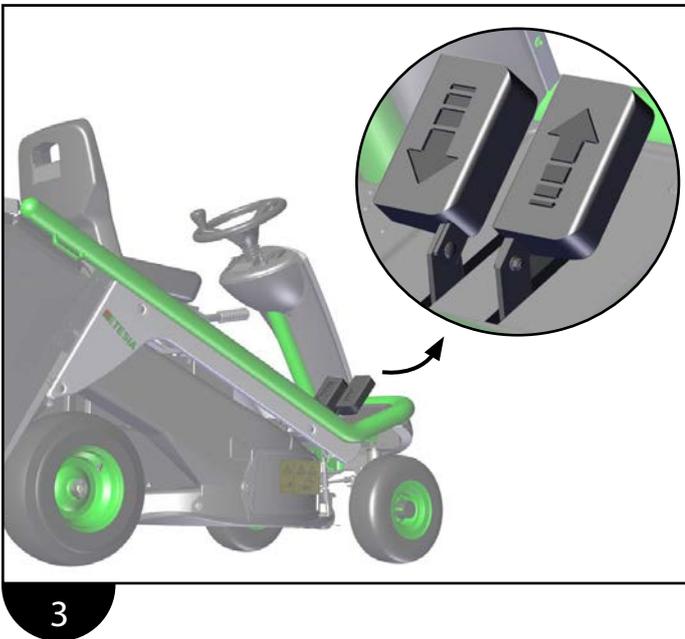
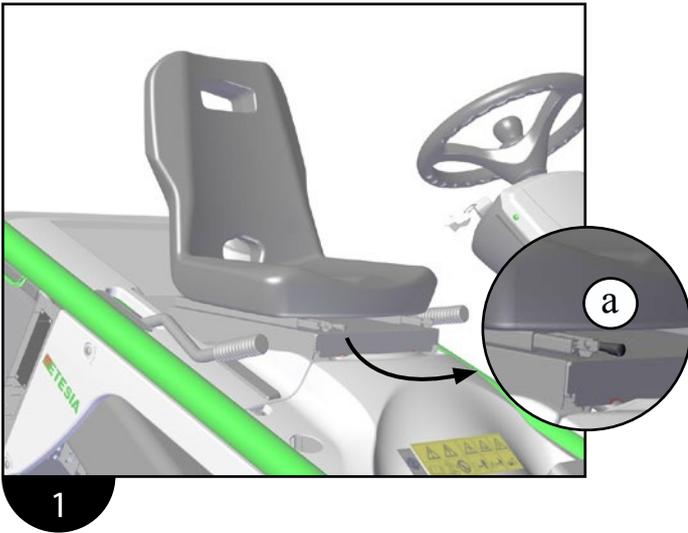


Leuchtet die LED, ist die Funktion aktiviert.

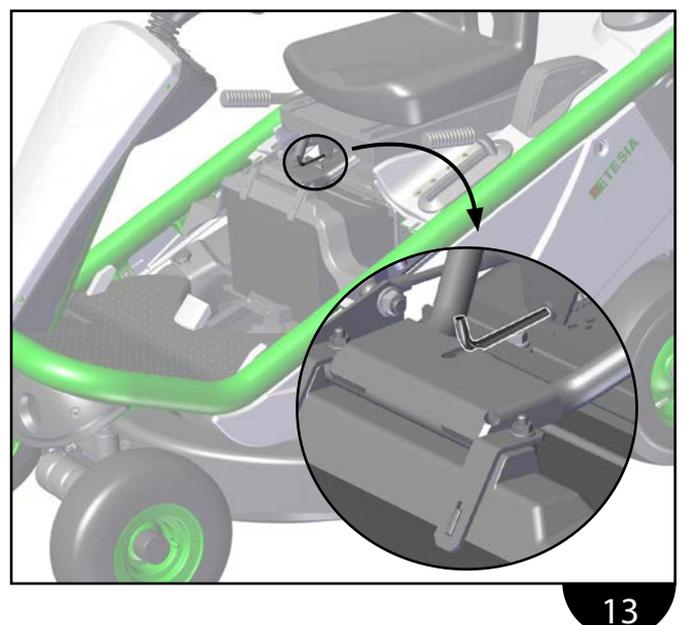
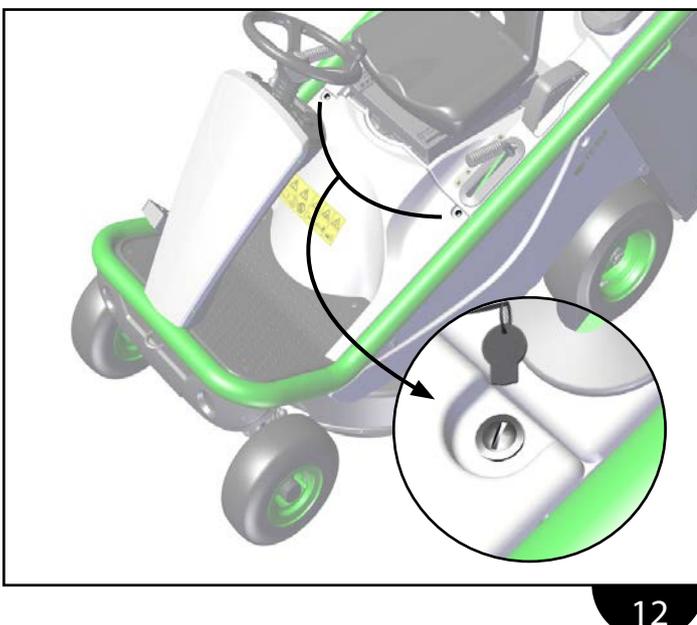
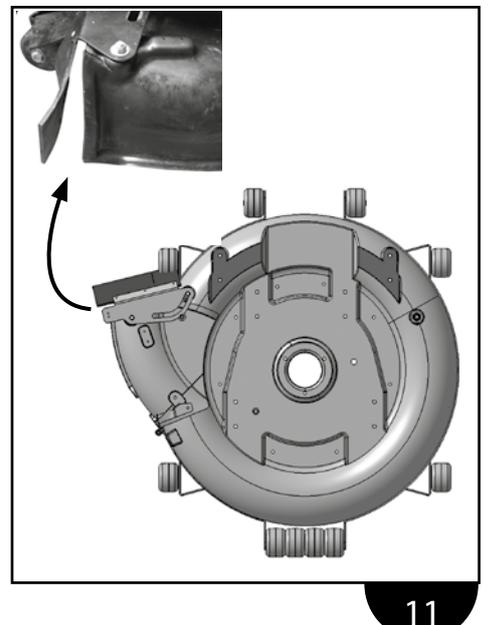
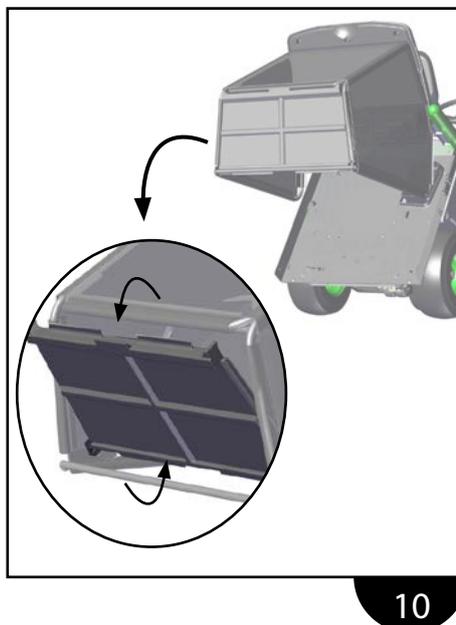
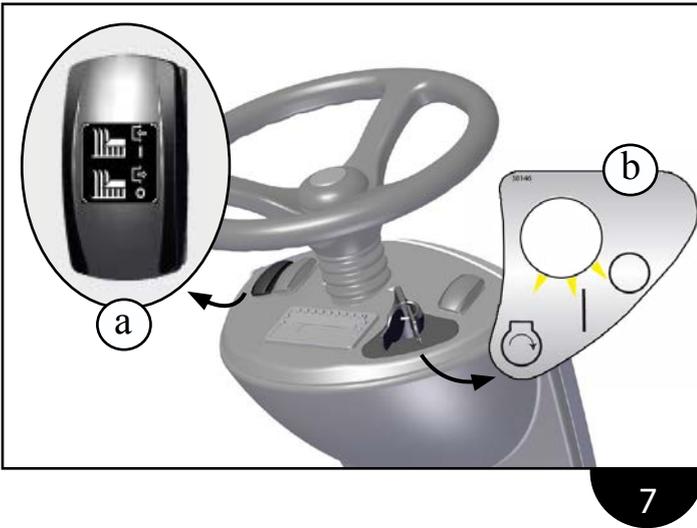
- LED 1. Fahrer vorhanden
- LED 2. Auffangkorb offen (M2E)
- LED 3. Bypass offen
- LED 4. Batterie zu 75% entladen
- LED 5. Tempomat aktiviert

- LED 6. Pedalen im Leerlauf
- LED 7. Auffangkorb voll (M2E)
- LED 8. Überhitzung des Fahr- oder Schneidwerkmotors
- LED 9. Arbeitsgeschwindigkeit
- LED 10. Parkbremse

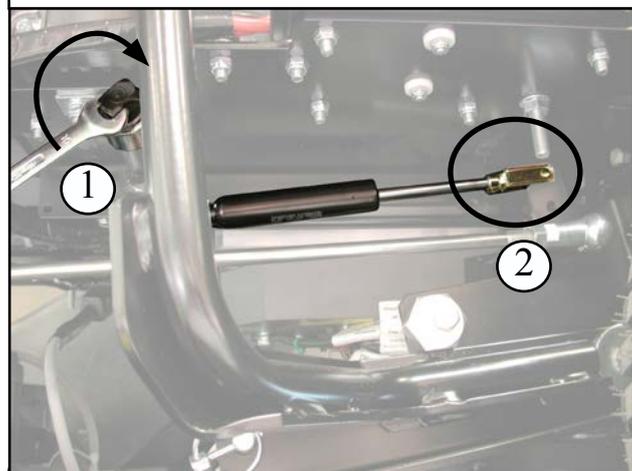
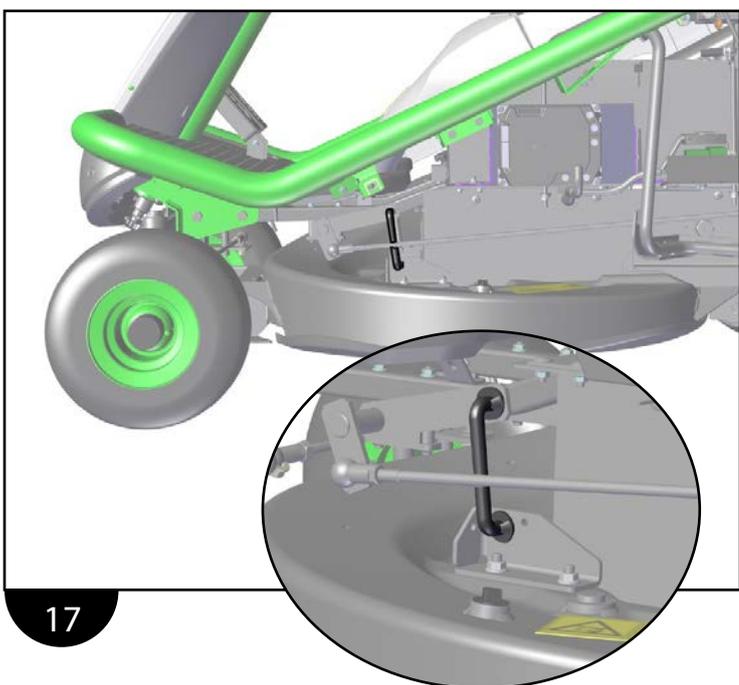
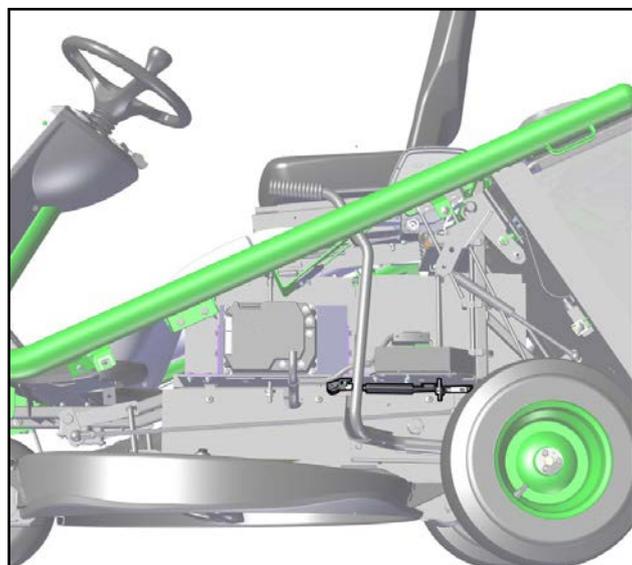
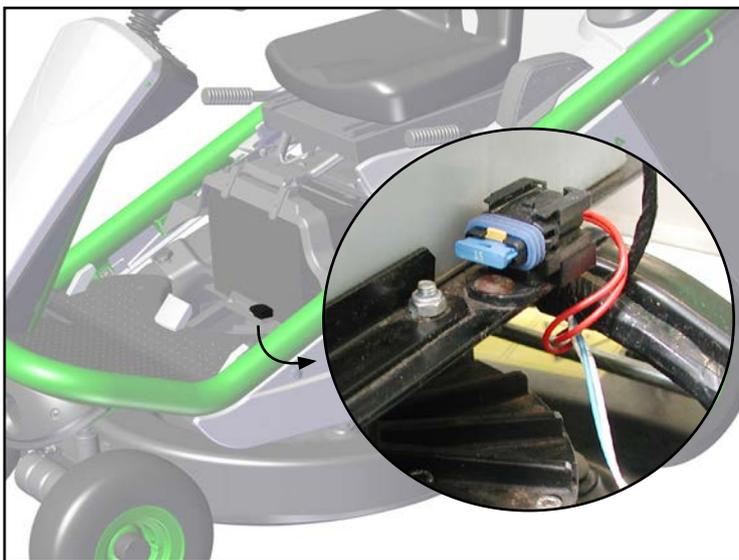
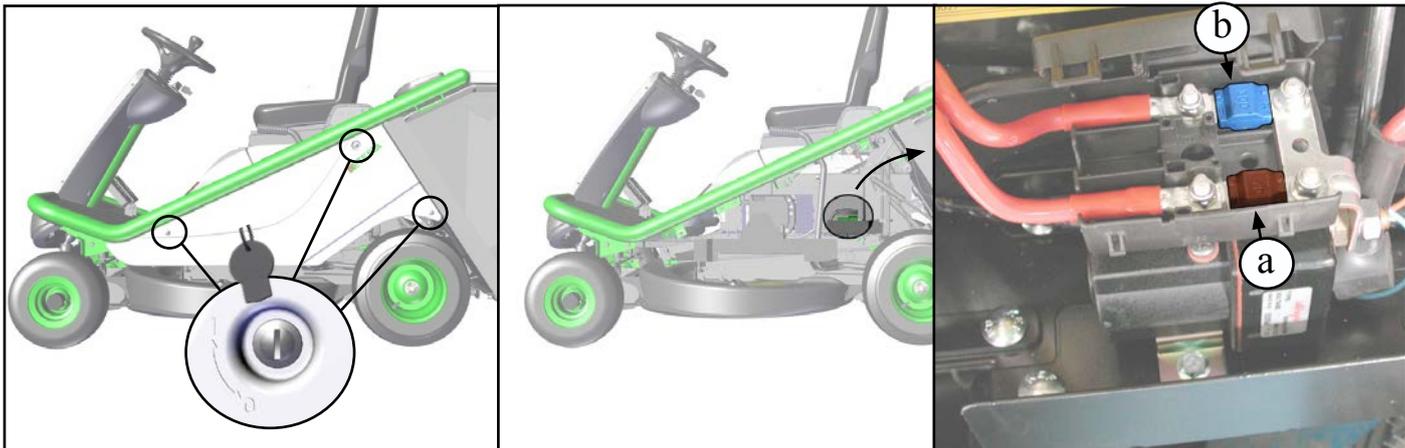
4• ABBILDUNGEN



4• ABBILDUNGEN



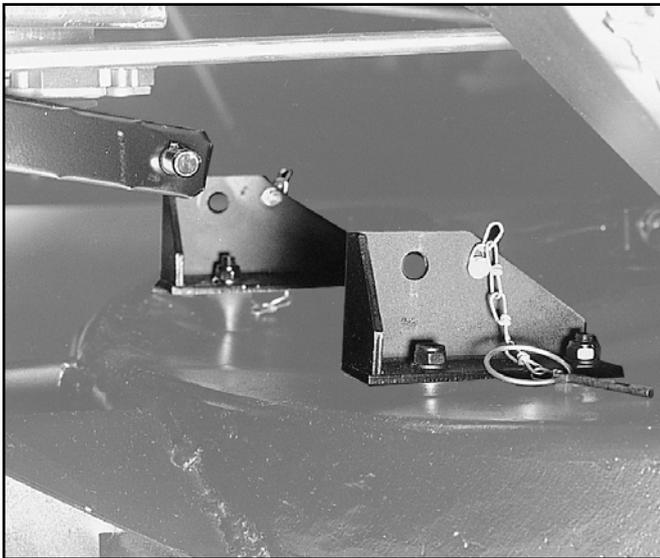
4• ABBILDUNGEN



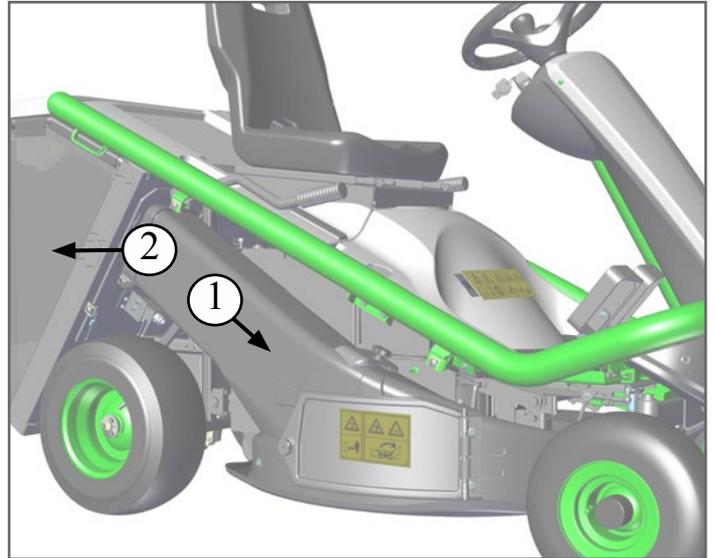
4• ABBILDUNGEN



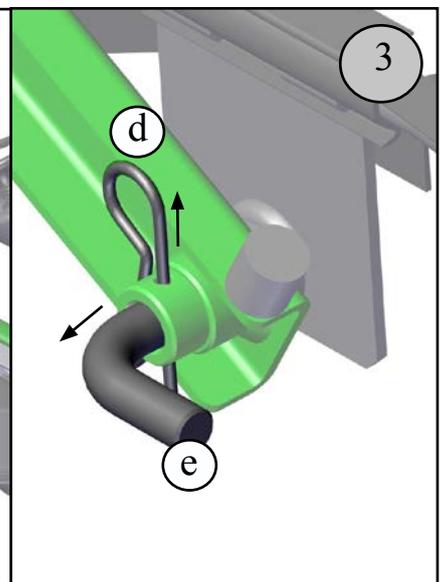
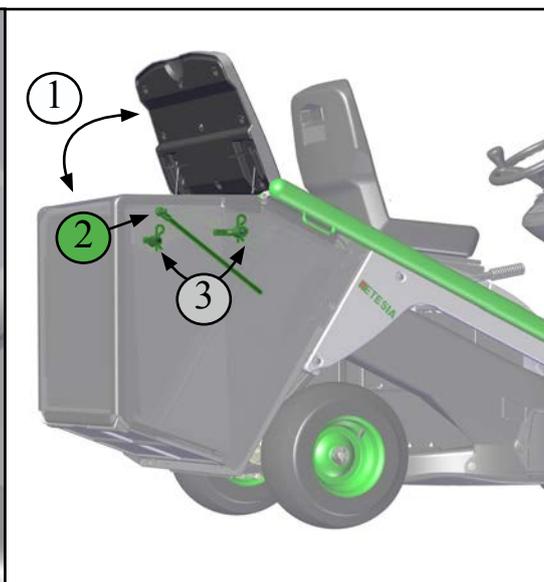
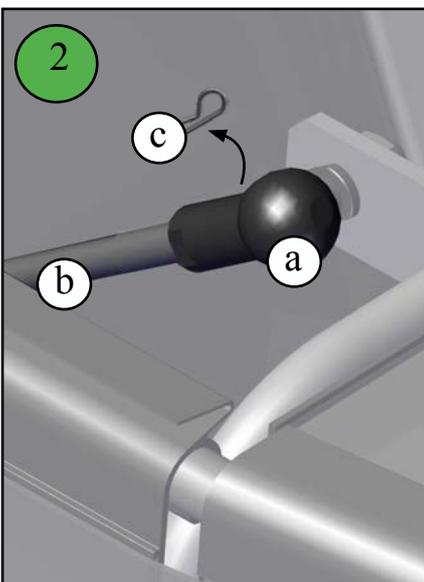
18



19



20

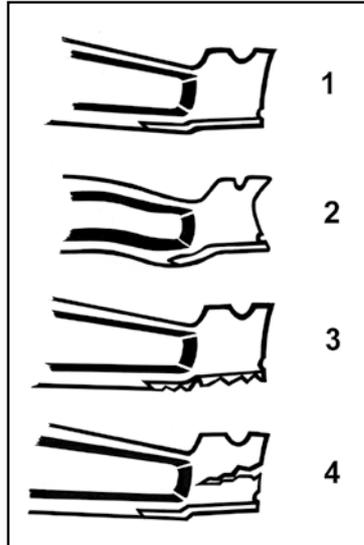


21

4• ABBILDUNGEN



22



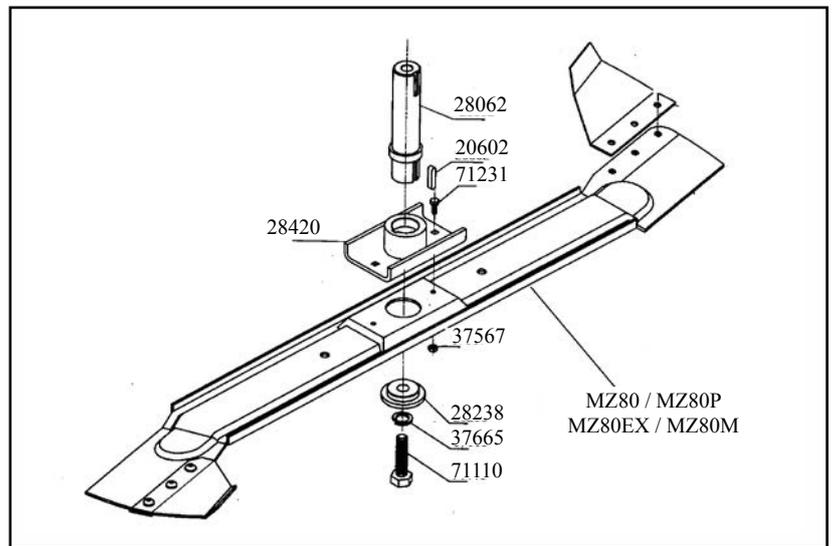
23



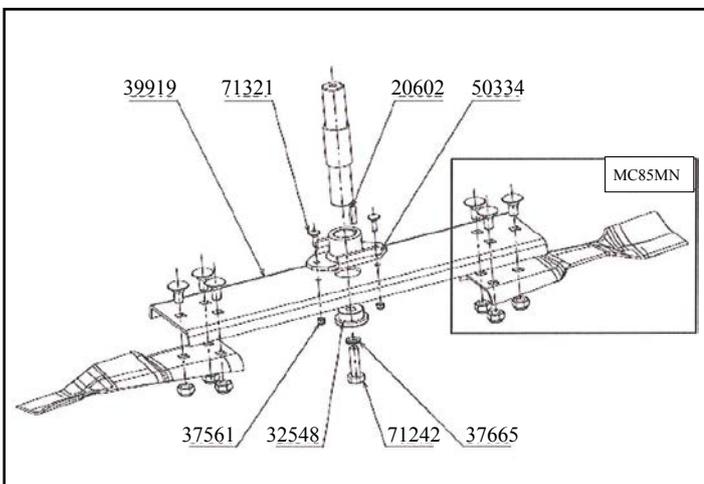
24



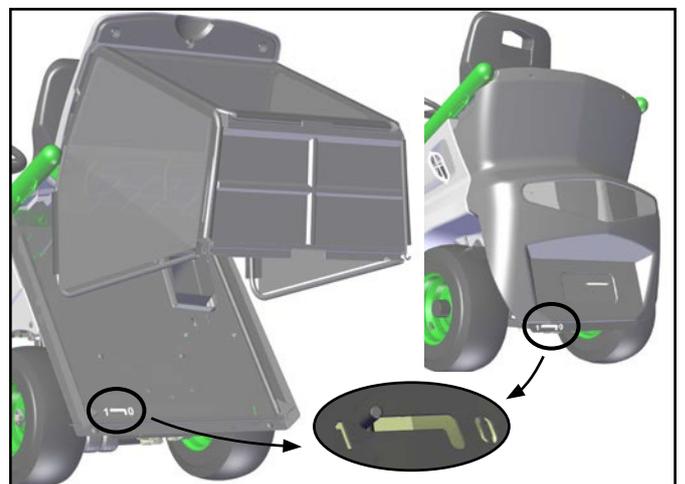
25



26

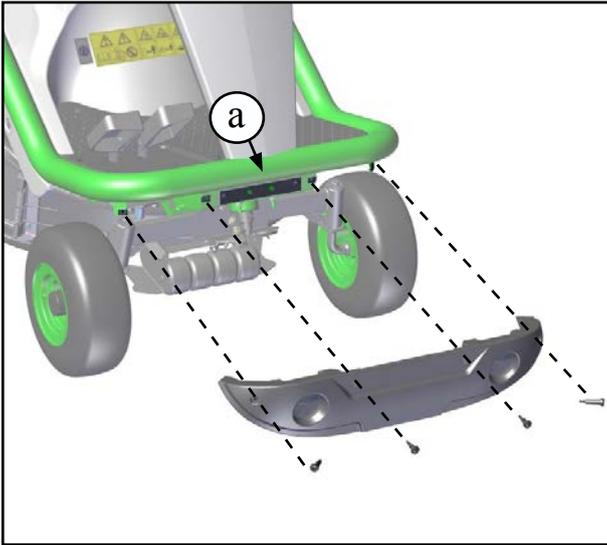


27

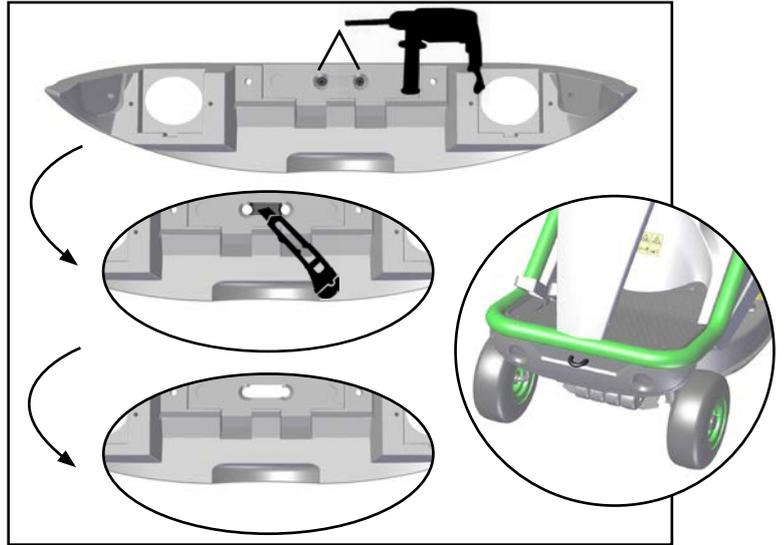


28

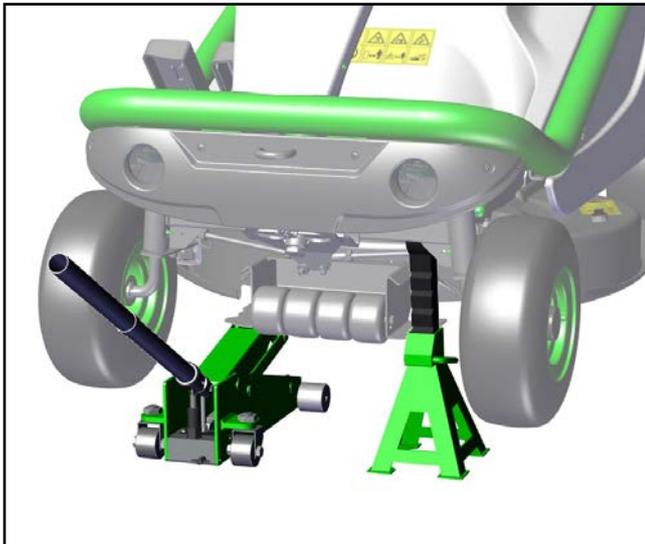
4• ABBILDUNGEN



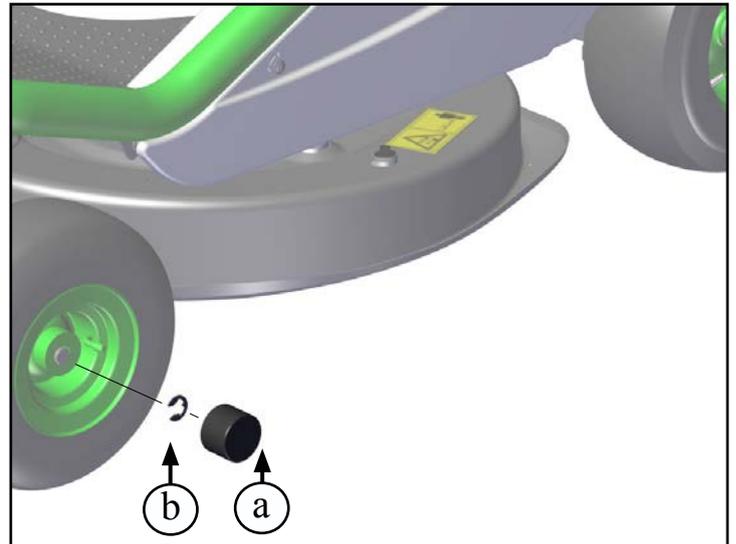
29



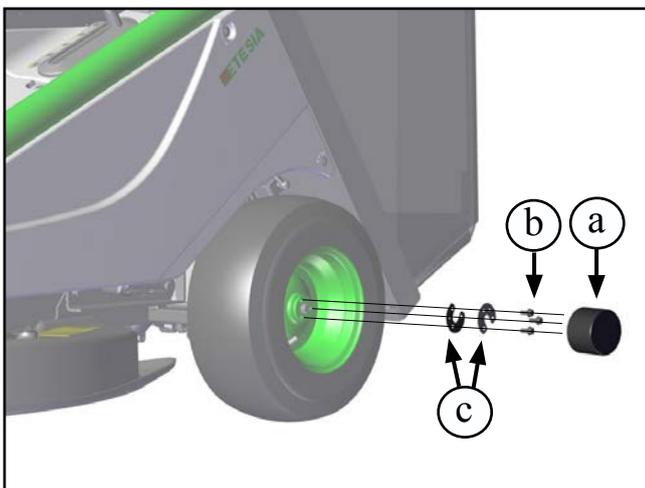
30



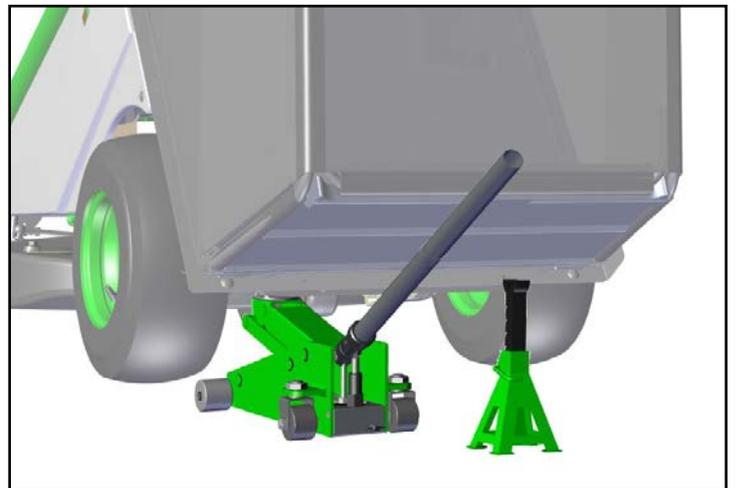
31



32



33



34

4• ABBILDUNGEN (ZUBEHÖR)



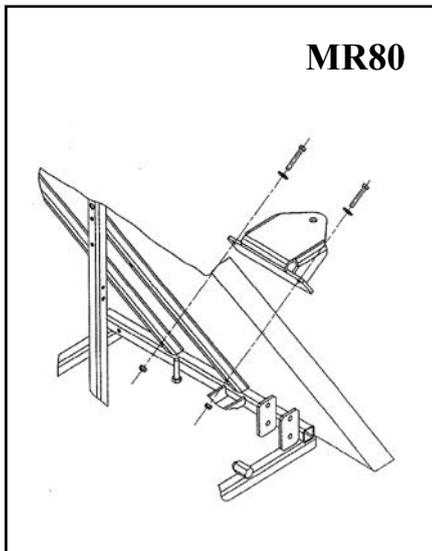
35



36



37



38



39



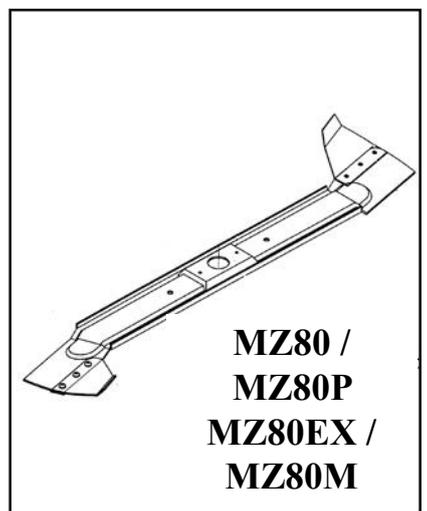
40



41



42



43

5• TECHNISCHE DATEN

	M2E	MEM	VTE
BATTERIE			
Typ	Blei / Säure		
Spannung	48 V (4 x 12 V in Serie geschlossen)		
Kapazität	100 Ah (C ₂₀)		
Masse	4 x 34 kg		
Lebensdauer (Ladezyklen)	500		
Autonomie des Gerätes	1,5 bis 2 Stunden, je nach Mähbedingungen	Bis ~ 8 Stunden	
FAHRANTRIEB			
Typ	Elektrische Motor Leistung : 1,7 kW 48 V auf Drehzahlüberlagerungsgetriebe		
Model	LT		
Geschwindigkeit	Vorwärts : von 0 bis 8 km/h Rückwärts : von 0 bis 8 km/h Vorwärts, Rückwärts Schneidesystem eingeschaltet : 0 bis 5 km/h (M2E - MEM)		
Sperrdifferential	Ohne		
Ölfilter und Ölwechsel	Ohne Filter - Ohne Ölwechsel		
RASENMÄHER			
Fahrgestell	Rohrrahmen geschweißt und zusammengeschraubt		
Lenkung - Lenkungskraftaufwand	128 N am Hebel (16 Nm)		
Umdrehungen Lenkrad	1		
Bereifung	Vorne : 13 x 5.0 - 6 Hinten : 16 x 6.5 - 8		
Wenderadius ungemähte Fläche	0,85 m	-	
Volumen des Graskorbes	240 Liter	-	
Dynamische Bremse	Elektronisch		
Parkbremse	Mechanik (kein Strom)		
Gewicht	330 kg	320 kg	275 kg
Abmessungen L x B x H	1995 x 825 x 1210 mm	1730 x 900 x 1210 mm	1730 x 795 x 1210 mm
Spurweite vorn	791 mm		
Spurweite hinten	795 mm		
Radstand	1200 mm		
Überhang vorn	132 mm		
Überhang hinten	630 mm	353 - 368 mm	
MÄHWERK			
Typ	Elektromotor 3,5 kW - 48 V		-
Mähwerkgehäuse	Stahl		-
Art der Montage	Hängend		-
Messer	80 cm	85 cm	-

5• TECHNISCHE DATEN

	M2E	MEM	VTE	
Drehrichtung	Nach rechts (von oben gesehen)		-	
Messergetriebschutz	2 Sicherheitsschrauben am Messer		-	
Schnittbreite	80 cm	85 cm	-	
Schnitthöhe	Zentralbedienung 5 Positionen		-	
Geschwindigkeit des Schneidesystems	1800 ± 50 U/min		-	
SICHERHEITSSYSTEM	Schutzschalter / Korbschalter (M2E) / Fahrer / Neutralstand / Bypass			
SCHALLDRUCK				
Schallwecheldruck am Fahrersitz (Norm NF EN ISO 5395)	LpA = 86 dB (A) KpA = 2,5 dB (A)		LpA = 86 dB (A) KpA = 2,5 dB (A)	
VIBRATIONEN				
	Schwingungspegel am Sitz (gesamter Körper)		Schwingungspegel am Steuer (obere Gliedmaßen)	
Richtlinie 2006/42/CE Referenznormen: NF EN ISO 5395, EN 1032, EN 1033	a _{hw}	1,097 m/s ²	a _{hw}	0,849 m/s ²
	K	0,439 m/s ²	K	0,424 m/s ²
Richtlinie 2002/44/CE Referenznormen: ISO 2631-1, ISO 5349-1+2	1.4 a _{wx}	0,55 m/s ²		
	1.4 a _{wy}	0,99 m/s ²		
	a _{wz}	0,74 m/s ²		
Werte für die Definition der täglichen Expositionszeit	A(8)	0,99 m/s ²	A(8)	0,849 m/s ²

6• BEDIENUNGSANLEITUNG

6•1 VORBEREITUNG UND INBETRIEBSETZUNG

- Aufgrund ihres technischen Charakters werden die Vorbereitung und die Inbetriebsetzung des Gerätes von Ihrem Händler durchgeführt.

6•2 SICHERHEITSSYSTEME

- Das Gerät ist mit Sicherheitskontakten ausgerüstet, die durch
 1. den Schutzschalter
 2. die Antriebspedale
 3. den Fahrersitz
 4. den Graskorb (M2E)
 5. den Bypass Hebel betätigt werden.

- Das Schneidwerk kann nur eingeschaltet werden, wenn:
 - der Auffangkorb richtig geschlossen ist (M2E)
 - der Fahrer auf dem Sitz sitzt



Die Korböffnung bewirkt das Abschalten der Mäheinheit. Die Mäheinheit schaltet sich automatisch wieder ein wenn der Korb in die Arbeitsstellung zurückkehrt (M2E).

- Bei einer Störung sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden und sich mit dem Fehlercode, der am Schaltfeld angezeigt wird an Ihren Händler wenden.

6•3 VERSTELLUNG DES FAHRERSITZES IN LÄNGSRICHTUNG (ABBILDUNG 1)

- Zum sicheren Fahren muss der Fahrersitz gegenüber den Fahrpedalen eingestellt werden.

- Um den Fahrersitz zu entriegeln, den Fahrerhebel (a) nach innen betätigen.
- Rücken Sie den Sitz in die gewünschte Position.
- Lassen Sie den Hebel los und überprüfen Sie, ob der Sitz gut verriegelt ist.

6•4 EINSCHALTEN DES GERÄTES

Normales Einschalten:

- Setzen Sie sich auf den Fahrersitz.
- Kontrollieren Sie, ob der Schutzschalter steckt (a Abbildung 2).
- Stecken Sie den Zündschlüssel in den Kontakt und drehen Sie ihn nach rechts auf 1 (hierbei muss der Fahrer auf dem Sitz sitzen und darf das Vorwärtsfahrpedal nicht treten).
- Das Gerät schaltet ein - warten Sie bitte das Klicken ab (ca. 2 Sekunden nach dem Einschalten).
- Auf dem Schaltfeld werden Ladestatus und Betriebsstunden angezeigt.
- Das Gerät ist betriebsbereit.

Einschalthilfen :

- Steht der Schneidwerkschalter beim Einschalten des Gerätes auf ON, wird die Fehlermeldung A63 angezeigt. Schalten Sie den Schneidwerkschalter auf OFF. Das Gerät ist betriebsbereit (M2E - MEM).
- Wird die Fehlermeldung A62 beim Einschalten angezeigt, und die LED 6 leuchtet nicht, befinden sich die Pedalen nicht im Leerlauf. Nehmen Sie den Fuß von den Pedalen und starten Sie den Einschaltvorgang erneut. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Sitzt der Fahrer beim Einschalten nicht auf dem Sitz, wird die Fehlermeldung A61 angezeigt. Setzen Sie sich auf den Sitz, schalten Sie das Gerät aus und starten Sie den Einschaltvorgang erneut. Das Gerät ist betriebsbereit.

6• BEDIENUNGSANLEITUNG

- Wird die Fehlermeldung A44 angezeigt, hat der Fahrer den Sitz während des Betriebs verlassen. Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie den Einschaltvorgang erneut. Das Gerät ist betriebsbereit.
 - Wird die Fehlermeldung A43 angezeigt und die LED 3 leuchtet, wurde der Bypass des Gerätes aktiviert. Schalten Sie den Rasenmäher aus, schalten Sie den Bypass-Hebel auf 1 und schließen Sie den Auffangkorb. Starten Sie den Einschaltvorgang erneut. Das Gerät ist betriebsbereit.
 - Um Energie der Batterien zu sparen, stoppt das Gerät das Schneidwerk, wenn das Messer rotiert und das Gerät mehr als 30 Sekunden unbewegt an einer Stelle steht. Es wird die Fehlermeldung A54 angezeigt. Starten Sie den Einschaltvorgang erneut. Das Gerät ist betriebsbereit (M2E - MEM).
- Zum Starten des Schneidwerks (siehe § 6•9) und Lenken des Gerätes (siehe § 6•5) muss dieses eingeschaltet sein (Zündschlüssel auf 1).

6•5 FÜHREN DES GERÄTES

6•5•1 PARKBREMSE

Bei der Parkbremse handelt es sich um eine elektromagnetische Bremse, die bei Strommangel bremsst.

Die Parkbremse wird automatisch aktiv sobald das Gerät stoppt.

Die Parkbremse ist automatisch geöffnet sobald der Fahrer auf einer von beiden Pedalen drückt.

6•5•2 FAHRANTRIEBSPEDAL (ABBILDUNG 3)

Der Fahrtrieb des Gerätes wird mit zwei Pedalen gesteuert, die sich vorne rechts vom Trittbrett befinden.

Zum Regulieren der Vorwärtsfahrgeschwindigkeit das rechte Pedal langsam drücken.

Zum Regulieren der Rückwärtsfahrgeschwindigkeit das linke Pedal langsam drücken.

Der Fuß darf nie gleichzeitig auf beiden Pedalen stehen.

Durch die Stellung der Pedale wird die Fahrgeschwindigkeit des Gerätes vom Stand (Pedal unbetätigt) bis zur Höchstgeschwindigkeit (Pedal vollkommen niedergedrückt), aber auch die dynamische Bremsung bestimmt.

Zum Senken der Fahrgeschwindigkeit den Druck auf das Pedal zurücknehmen.

Zum Anhalten den Fuß vollkommen von den Fahrpedalen nehmen: das Gerät wird langsam bis zum völligen Stillstand abgebremst (Stillstand innerhalb 1,5 Meter).

6•5•3 TEMPOMAT (ABBILDUNG 4)

Das Gerät verfügt über einen Tempomat (siehe Punkt 3 am Schaltfeld). Während der Fahrt können Sie jederzeit den Tempomat auslösen, indem Sie auf den Schalter Punkt 3 drücken.

Die gehaltene Geschwindigkeit ist jeweils jene, die bei Auslösen des Tempomats vorlag. Ein Lämpchen zeigt an, dass der Tempomat aktiviert wurde (siehe Beschreibung Multifunktions-Display Seite 9).

Der Tempomat lässt sich wie folgt wieder ausschalten:

- erneutes Drücken des Druckschalters
- Treten des Pedals zur Rückwärtsfahrt oder Vorwärtsfahrt

Hinweis: Der Tempomat funktioniert nicht beim Rückwärtsfahren.

6•6 FAHRVERHALTEN AN HÄNGEN (ABBILDUNG 5)

Das Gerät kann lediglich an Hängen mit einem Gefälle bis 17,6 % (10°) gefahren werden.

Beim Fahren oder Mähen an Hängen sollten Sie Ihrer Sicherheit zuliebe folgende Hinweise beachten:

- Vermeiden Sie ruckartiges Anfahren.
- Fahren Sie unbedingt mit einer niedrigeren Geschwindigkeit, um die Kontrolle über die Maschine nie zu verlieren.
- Seien Sie an Hängen besonders vorsichtig beim Wenden. Bereiten Sie sich auf die Richtungsänderung vor und reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, um die Kontrolle über das Gerät nicht zu verlieren.

6•7 AKKU-LADEGERÄT

Das Ladegerät verfügt über 3 Funktionen: Erhaltung, Wiederherstellung (Laden) und Batterieschutz.

Erklärung der Funktion des LED (a Abbildung 6)

Die Bedeutungen der LED sind auf dem Etikett erklärt, das am Gehäuse befestigt ist.

Rot blinkt auf : Irrtum des Ladegeräts

Gelb blinkt auf : Batterie ist nicht angeschlossen

Gelb leuchtet dauerhaft : Batterie lädt normal auf

Grün leuchtet dauerhaft : Batterie ist zu 100 % aufgeladen

Schritte für den Betrieb des Ladegeräts

- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät in eine Steckdose mit Schutzkontaktstecker eingesteckt ist.
- Schließen Sie die Eingangsbuchse an den Akku an. Betätigen Sie den Ein / Aus-Schalter (b). Wenn die LED leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Das Ladegerät stoppt automatisch, sobald der Akku aufgeladen ist.

Beseitigung von Störungen und Inspektion

Wenn sich die Batterie nicht auflädt, prüfen Sie bitte folgende Elemente :

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Die Anzeige des Ladegerätes leuchtet nicht	Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?	Stöpseln Sie ihn ein, bevor Sie den Einschaltknopf betätigen.
	Ist der Netzschalter eingeschaltet?	Stellen Sie den Schalter auf 1.
	Ist die Steckdose versorgt?	Lassen Sie die Steckdose von einem Fachmann prüfen.
Die Anzeige des Akkus leuchtet auf, aber der Akku lädt nicht	Ist der Stecker intakt?	Wechseln Sie den Stecker aus.
	Ist der Akku voll geladen?	Benutzen Sie das Gerät vor dem Aufladen des Akkus.
	Ist der Stecker korrekt angeschlossen und verschlossen?	Ziehen Sie den Stecker heraus und stecken ihn erneut hinein.
	Das Akku-Set ist zu alt und kann nicht mehr aufgeladen werden.	Wechseln Sie das Akku-Set.
Das Ladegerät funktioniert bereits nach wenigen Minuten nicht mehr, zeigt aber volle Aufladung an	Ist der Akku komplett aufgeladen?	Benutzen Sie den Mäher, bevor Sie erneut aufladen.
	Das Akku-Set ist zu alt und kann nicht mehr aufgeladen werden.	Wechseln Sie das Akku-Set.
Überhitzung des Ladegeräts	Ist die Belüftung des Ladegeräts verstopft?	Überprüfen Sie den Lüfter, um sicherzustellen, dass er korrekt funktioniert. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn es nicht funktioniert.
Überhitzung des Akkus	Ein Element des Akkus ist defekt oder stark korrodiert.	Überprüfen Sie die Akkuverbindungen, wechseln Sie bei Bedarf das Akku-Set.
Zu wenig Leistung, auch wenn vollständig geladen	Es wurde nicht lange genug geladen.	Laden Sie länger auf (bis die Anzeige auf 100 % geladen zeigt). Wenn das Problem fortbesteht, wechseln Sie das Akku-Set.
	Das Akku-Set ist zu alt.	Wechseln Sie das Akku-Set aus.

Sollte der Akku nach Prüfen all dieser Elemente noch immer nicht funktionieren, kontaktieren Sie den Kundendienst.

6 • BEDIENUNGSANLEITUNG

Empfehlungen für die Ladeumgebung

- Halten Sie das Ladegerät weg von jeder Wasserquelle.
- Der Netzstecker muss in die Steckdose gesteckt werden. Wenn er locker oder beschädigt ist, ersetzen Sie ihn bitte sofort.
- Wenn beim Ladevorgang ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, ziehen Sie den Netzstecker. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Wir werden Ihre Anfrage so schnell wie möglich bearbeiten.
- Um das Ladekabel zu schützen, nicht ziehen, nicht mit Gewalt auf es einwirken und nicht verflechten.

6•8 AUFLADEN DER BATTERIEN

Nach Gebrauch des Rasenmähers müssen die Batterien aufgeladen werden.

- Schalten Sie den Zündschlüssel auf 0.
- Ziehen Sie den Schutzschalter ab (a Abbildung 2).
- Anstelle des Schutzschalters stecken Sie den Stecker des Batterieladegeräts ein.
- Schließen Sie das Batterieladegerät ans Netz an (230V 50Hz).
- Schalten Sie das Ladegerät über den Schalter ein (b Abbildung 6).
- Die LEDs (a Abbildung 6) zeigen den Ladestatus der Batterien an. Das Laden dauert etwa 6 Stunden.

Nach Abschluss des Ladevorgangs schalten Sie das Ladegerät aus, ziehen den Netzstecker und anschließend den Stecker des Ladegeräts am Gerät und stecken stattdessen den Schutzschalter ein.

Für eine längere Lebensdauer der Batterien und Autonomie des Gerätes sollten die Batterien stets entladen sein, bevor Sie sie erneut aufladen. Eine Batterie, die noch zu mehr als 80 % geladen ist, sollte keinesfalls aufgeladen werden.

Die Batterie darf nur mit einem Originalladegerät von Etesia aufgeladen werden (Ref : 39237).



ACHTUNG: Ist das Kabel des Ladegeräts beschädigt (Abnutzung, Drähte sichtbar) kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Händler, um Ersatz zu erhalten. Niemals ein beschädigtes Kabel ans Netz anschließen oder berühren, solange es ans Netz angeschlossen ist.



ACHTUNG: Während des Ladevorgangs wird ein schädliches Gas freigesetzt, weshalb das Gerät nur in gut belüfteten Räumen geladen werden darf.

Um ein völliges Entladen der Batterien zu vermeiden (da sich dieses negativ auf seine Lebensdauer auswirkt), ist das Gerät mit einem 2-stufigen Entlademelder ausgestattet, um die Autonomie des Rasenmähers zu optimieren:

- **Entladestufe 1:** ab einer 75%igen Entladung wird das Messergetriebe gestoppt (M2E - MEM) (Anzeige des Fehlers A42).
- **Entladestufe 2:** ab einer 80%igen Entladung wird die Fahrtgeschwindigkeit stark herabgesetzt.

Bei Erreichen der Entladestufe 1 bleiben Ihnen noch etwa 10 Minuten Autonomie, um in Normalgeschwindigkeit zur Ladestation zurückzukehren.

Vor jedem Eingriff ist als erstes der Schutzschalter abzuziehen (a Abbildung 2).

6•9 MESSER EIN- UND AUSSCHALTEN (M2E - MEM) (A ABBILDUNG 7)

6•9•1 MESSER EINSCHALTEN

Schalten auf Position [1] des Armatur-Kommutators (siehe Punkt 4 am Schaltfeld).

Das Messer lässt sich nur einschalten, wenn der Fahrer auf dem Sitz Platz genommen hat, und der Graskorb (M2E) geschlossen ist.

6•9•2 MESSER AUSSCHALTEN

Stellen Sie den Schalter auf [0], um das Messer auszuschalten.

Beim Entleeren des Korbes, wird das Messer automatisch ausgeschaltet. Es wird erst wieder eingeschaltet, wenn der Korb in die geschlossene Stellung zurückkommt (M2E).

Verlässt der Fahrer den Sitz, so führt das zum automatischen Abschalten des Messers. Schneidsystem immer abschalten, bevor Sie ihren Sitz verlassen.

Das Messer ist bei Bedienung des EIN / AUS Schalter automatisch gestoppt. Die Zeitspanne bis das Messer stoppt, sollte unter 5 Sekunden liegen.

6•9•3 MÄHEN IM RÜCKWÄRTSGANG (M2E - MEM) (B ABBILDUNG 7)

Beim normalen Mähen befindet sich der Schneidwerkschalter auf ON; das Messer wird automatisch gestoppt, wenn Sie in den Rückwärtsgang wechseln. Das Schneidwerk wird automatisch wieder eingeschaltet, sobald der Rasenmäher gestoppt oder in den Vorwärtsgang geschaltet wird.

Für ein Mähen im Rückwärtsgang ist zunächst sicherzustellen, dass sich keine Person und kein Gegenstand hinter dem Gerät befinden.

Schalten Sie den Zündschlüssel auf . Jetzt können Sie im Rückwärtsgang mähen. Das Gerät schaltet automatisch wieder in den Normalbetrieb, sobald er ausgeschaltet wird oder wenn Sie den Schalter auf [0] kippen.

Hinweis: Um Energie der Batterien zu sparen und so die Autonomie zu verlängern, stoppt das Gerät das Schneidwerk, wenn das Messer rotiert und das Gerät mehr als 30 Sekunden unbewegt an einer Stelle steht.

6•10 EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE (M2E - MEM) (ABBILDUNG 8)

Die Schnitthöhe wird mit Hilfe des Hebels, der sich links vom Sitz befindet, eingestellt.

Schieben Sie den Hebel nach unten bzw. oben, um das Mähdeck tiefer bzw. höher zu setzen.

Stellen Sie bei hohem und feuchtem Gras eine größere Schnitthöhe ein (Position 4 und 5). Die niedrigsten Schnitthöhen (Position 1, 2 und 3) sollten nur beim Mähen ebener, gut gepflegter Rasenflächen eingestellt werden.

6•11 MÄHEN (M2E - MEM)

Vor dem Mähen den Zustand und festen Sitz des Schneidmessers kontrollieren (siehe §8•4•3 bis 8•4•5).

Um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten, ist es wichtig darauf zu achten, ob der Reifendruck dem angegebenen Wert entspricht (siehe §8•3).

Das Bild 5b zeigt die optimale Mähstrecke auf den meisten Rasenflächen. Die angegebene Strecke vermeidet zu enge Kurven, sowie überflüssiges Fahren.

Wenn Sie mit den niedrigeren Schnitthöhen arbeiten, fahren Sie unbedingt mit einer geringen Geschwindigkeit.

Beim Einschalten des Schneidwerks ist die Fahrtgeschwindigkeit auf 5 km/h begrenzt. Beträgt die Fahrtgeschwindigkeit des Gerätes beim Einschalten des Schneidwerks mehr als 5 km/h, wird sie automatisch auf 5 km/h zurückgesetzt. Beim Anhalten des Schneidwerks wird die Geschwindigkeit des Gerätes automatisch angepasst. Wenn Sie beispielsweise mit 5 km/h (max. Geschwindigkeit) mähen und den Schneidwerkschalter auf 0 schalten, beschleunigt das Gerät automatisch auf 8 km/h.

6•11•1 MÄHEN MIT GRASAUFNAHME (M2E) (ABBILDUNG 9)

Ist der Graskorb voll, ertönt ein akustisches Signal und ein Lämpchen leuchtet am Schaltfeld (siehe Beschreibung des Schaltfeldes). Schalten Sie sofort das Messer aus. Das akustische Signal erlischt. Entleeren Sie den Graskorb.

Die Entleerung erfolgt vom Fahrersitz aus. Betätigen Sie den Hebel für die Korbentleerung und fahren Sie vorwärts, um den Korb wieder zu schließen.

Um die Beseitigung des Schnittgutes nach dem Mähen zu erleichtern, häufen Sie das Gras an 2 oder 3 Sammelstellen, anstatt Grashaufen über die ganze Fläche zu verteilen. Da das Entleeren des Korbes schnell und einfach erfolgt, ist es nicht zweckmäßig den Korb ganz zu füllen. Entleeren Sie den Korb immer dann, selbst wenn er nicht ganz voll ist, wenn Sie in der Nähe eines bereits abgelegten Grashaufens vorbeifahren. So vermeiden Sie unnötiges Fahren.

6• BEDIENUNGSANLEITUNG

6•11•2 MÄHEN OHNE GRASAUFNAHME (MULCHING): MODELL MEM

- Die geschnittene Fläche beobachten: Es darf kein geschnittenes Gras auf der Fläche liegen bleiben. Sind Schnittgrasspuren sichtbar, ist die Schnitthöhe anzuheben, bis das gewünschte Ergebnis vorliegt.

Tipps zum Mulchen

- Das Gras sollte trocken gemulcht werden. Beim Mähen von nassem oder feuchtem Gras sammelt sich eine größere Menge Schnitt im Gehäuse an, was zur Klumpenbildung führt und eine höhere Leistung des Rasenmähers erfordert.
- Das Gehäuse sauber halten. Eine Ansammlung von Grasschnitt im Gehäuse senkt die Mäheffizienz.
- Immer nur 1/3 der Grashöhe auf einmal mähen. Mehrmals mähen, wenn das Gras höher oder feucht ist.
- Nicht mehrmals über dasselbe Rasenstück mähen:
 - möglichst stets größere Rasenabschnitte mähen.
 - die Mähgeschwindigkeit den Rasenbedingungen anpassen.
 - die Messer müssen in einwandfreiem Zustand sein. Sie sind in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren und zu schärfen.

6•11•3 HOHES GRAS MÄHEN



Ziehen Sie den Schutzschalter ab (a Abbildung 2) bevor Sie vom Mähen mit geschlossenem auf offenen Deflektor umschalten und umgekehrt. Die Art des Mähens vor Beginn der Arbeit wählen.

SERIENMÄSSIGE VORRICHTUNG AUF MEM UND IN OPTION MD80 AUF M2E

- Um ungewöhnlich hohes Gras zu mähen, wird durch eine seitliche Auswurfvorrichtung des Schneidwerks die Effizienz des Mähers gesteigert.

• Benutzung des Graskorbs als Deflektor (M2E):

- Wenn ohne Grasaufnahme gemäht werden soll, kann der Boden des Graskorbs entfernt werden. Zum Lösen des Korbbodens den Korb in Entleerungsstellung bringen (Abbildung 10).

MODELL MEM

- Zum Mähen von hohem Rasen ist der seitliche Auswurf zu verwenden, der in der Schneidscheibe integriert ist. Auf diese Weise lässt sich die Effizienz des Mähers steigern.

Öffnen/Schließen des Deflektors:

- Die Verschlussklammer des Deflektors rechts neben der Schneidscheibe lösen. Der Deflektor wird durch die Feder automatisch nach außen gedrückt und der Spritzschutz vor dem Auslass des seitlichen Auswurfs positioniert (Abbildung 11).
- Kontrollieren Sie, ob der Spritzschutz in einwandfreiem Zustand ist. Der Rasenmäher darf nicht mit seitlichem Auswurf verwendet werden, wenn der Spritzschutz defekt ist.
- Zum Wechsel in den Mulchmodus den seitlichen Deflektor gegen die Schneidscheibe drücken, die Verschlussklammer einhängen und schließen.

7• AUFBAU - ABBAU - ZUGANG ZU DEN VERSCHIEDENEN MASCHINENTEILEN

7•1 ZUGRIFF AUF DIE BATTERIEN

- Ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab.
- Mithilfe Ihres Schlüsselrings, drehen Sie die zwei Schrauben der Zentralverkleidung um 1/4 Umdrehung (Abbildung 12).
- Zentralverkleidung entfernen.
- Ziehen Sie den Sperrriegel nach vorne (Abbildung 13).
- Schwenken Sie den Sitz ganz nach vorne um.
- Zum Wiederaufsetzen der Abdeckung schwenken Sie den Sitz zurück in die horizontale Lage.

7•2 ZUGRIFF AUF DIE SICHERUNGEN

Das Gerät verfügt über:

- 2 Sicherungen (Abbildung 14):
 - Punkt A: braune 70-A-Sicherung für Fahrtgetriebe
 - Punkt B: blaue 100-A-Sicherung für Messergetriebe (M2E - MEM)
- blaue 15-A-Sicherung für Steuerung (Abbildung 15)

7•2•1 ZUGRIFF AUF DIE SICHERUNGEN (ABBILDUNG 14)

- Ziehen Sie den Schutzschalter ab.
- Lösen Sie die 3 Schrauben der linken Abdeckung mit dem Schlüsselring. Die Sicherungen befinden sich in Höhe des Leistungsschalters.

7•2•2 ZUGRIFF AUF DIE STEUERUNGSSICHERUNG (ABBILDUNG 15)

Verfahren Sie wie beim Zugriff auf die Batterien.

7•3 ABBAU DES MÄHSYSTEMS (M2E - MEM)

- Ziehen Sie den Schutzschalter ab. Vor dem Ausbau sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe anziehen.
- Lösen Sie die Schrauben der Seitenhauben zu etwa 1/4, mittels des ETESIA Schlüsselanhängers.

- Stellen Sie die Schneidscheibe auf unterste Stellung ein.

Abbildung 16 - Schritt 1: Lösen Sie auf der linken Seite des Gerätes die Gasfeder, indem Sie den Sperrhebel mithilfe eines 10er Flachschrüssels im Uhrzeigersinn drehen.

Abbildung 16 - Schritt 2: Entnehmen Sie die Gasfederwelle.

- Trennen Sie die beiden Stecker ab (Leistung und Steuerung).
- Entfernen Sie die 6 Schnellstifte von den Gelenkbolzen und Griffen, die das Mähwerk am Schnitthöhenverstellungsarm befestigen.
- Hängen Sie zuerst die zwei vorderen Griffe und anschließend die zwei hinteren Gelenkbolzen ab (Abbildungen 17 und 18). Der rechte hintere Gelenkbolzen hängt mit dem Schnitthöhenverstellungsarm fest zusammen (Abbildung 19).
- Schieben Sie das Mähsystem nach vorne, um den Auswurfkanal von der Abdichtungsplatte abzutrennen (siehe Abbildung 20).
- Drehen Sie das Lenkrad bis zum Anschlag nach links. Nehmen Sie das Mähsystem vom Mäher ab.
- Zum Einbauen des Mähsystems gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Zu Ihrer Sicherheit sollten vor jeder Anwendung Schutzteile und Haubenelemente der Maschine, richtig anmontiert sein.

7•4 ABBAU DES GRASKORBES (M2E) (ABBILDUNG 21)

- Klappen Sie die Korbhaube in Richtung Sitz hoch und halten Sie sie geöffnet.
- Entnehmen Sie den Kippzapfen (a) des Entleerungsgestänges (b) aus dem Korb: der Clip (c) muss zuerst entfernt werden.
- Nehmen Sie die Beta-Stifte (d) und die Verbindungsbolzen (e) ab.
- Entfernen Sie den Graskorb und bauen Sie die Verbindungsbolzen (e) und die Beta-Stifte (d) wieder ein, damit Sie sie nicht verlieren.



VORSICHT ! Mähen Sie nie ohne den Graskorb. Nehmen Sie den Graskorb nur zum Reinigen ab. Zum Einbauen des Graskorbs gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

8• WARTUNG

Vor jeder Wartungsarbeit den Schutzschalter ziehen (a Abbildung 2).

8•1 REINIGUNG

Die beste Wartung ist vor allem eine regelmäßige Reinigung Ihres Gerätes nach jeder Mäharbeit. Von der Benutzung eines Hochdruckreinigers wird dringend abgeraten. Lediglich das Schneidwerk kann nach dem Ausbau mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

8•2 WARTUNG DER BATTERIEN

8•2•1 WARTUNG

Das Gerät ist mit 4 wartungsfreien Bleibatterien (Abbildungen 22) ausgestattet.

Zur Entnahme der Batterien muss stets zuerst der negative Pol und dann der positive Pol abgetrennt werden.

Die Batterie enthält Schwefelsäure und ist sehr gefährlich, sie kann bei Haut- oder Augenkontakt schwere Verletzungen herbeiführen. Folglich ist größte Vorsicht angebracht. Tragen Sie zum Ausbau eine Schutzausrüstung (Handschuhe, Schutzbrille usw.). Bei Augen- oder Hautkontakt umgehend mit viel klarem Wasser spülen! Wenn nötig einen Arzt aufsuchen.

Die Batterie und die Säure dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen, ob die Batterieanschlüsse nicht oxidiert sind. Wenn nötig, reinigen Sie die Anschlüsse und schmieren Sie sie.

8•2•2 ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Die Batterien enthalten bestimmte gefährlichen Inhaltsstoffe und dürfen in keinem Fall in der Natur zurückgelassen werden. Sie unterstehen strengen Entsorgungsregeln (Richtlinie 2006/66/CE). Ausgediente ETESIA-Batterien können Sie kostenlos bei Ihrem ETESIA-Händler abgeben, der sich um ihre Entsorgung in einer hierzu vorgesehenen Müllsortierstelle usw. kümmert.

8•3 WARTUNG DER REIFEN

Halten Sie immer die vorgeschriebenen Reifendruckangaben ein. Andere Werte können zu einem erschwerten Fahren bzw. sogar zum Kontrollverlust über den Mäher führen.

Reifendruck vorne : 1,5 Bar
Reifendruck hinten : 0,8 Bar

8•4 SCHNEIDSYSTEM (M2E - MEM)

Bevor Sie mit dem Reinigen des Gerätes beginnen, den Schutzschalter ziehen. Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen.

8•4•1 REINIGUNG DES MÄHSYSTEMS NACH DESSEN AUSBAU (AUSBAU SIEHE §7•3)

Reinigen Sie das Mähdeck nach jeder Benutzung des Gerätes gründlich, insbesondere die Innenseite.

Wenn das Gerät unter schwierigen Arbeitsbedingungen benutzt wurde (sehr feuchtes Gras, sehr niedrige Schnitthöhe) kann es notwendig sein, das Mähdeck auszubauen, um es mit dem Kratzeisen zu reinigen. Bei dieser Gelegenheit ist auch das Schnittmesser und dessen Kupplung auf ihren Zustand zu kontrollieren und gegebenenfalls zu ersetzen.

Ein sorgfältig gewartetes Mähsystem verbessert die Schnittqualität.

8•4•2 REINIGUNG DES GRASKORBES (M2E)

Nach jeder Benutzung muss das Gewebe des Graskorbess ebenfalls gereinigt werden, um eine optimale Luftdurchlässigkeit zu gewährleisten: benutzen Sie einen Wasserstrahl, einen Pinsel oder Druckluft.

Im Falle der Benutzung eines Wasserstrahls, Graskorb bitte von der Maschine abbauen (siehe §7•4) und abseits der Maschine reinigen.

Ein gut gepflegtes Mähdeck und ein gepflegter Graskorb verbessern die Schnitt- und Aufnahmequalität und erhöhen die Lebensdauer Ihres Aufsitzmähers.

8•4•3 WARTUNG DES MÄHSYSTEMS

- Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen.
- Sicherheitsschalter ziehen.
- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung des Gerätes das Messer auf eventuelle Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen:
1: Normal 2: Verbogen 3: Verschlissen 4: Eingerissen
(Abbildung 23)

Ein stumpfes oder verbogenes Messer vermindert die Schnitt- und Aufnahmequalität.

Ein beschädigtes Messer kann sich als sehr gefährlich erweisen, falls ein Stück abbricht und aus dem Mähwerk weggeschleudert wird.

Nach einem Schlag auf das Messer, sollte es sofort ausgetauscht werden. Durch einen Schock provozierte Mikrorisse können zum Messerbruch führen, sollte das Messer nicht gewechselt werden. Wechseln Sie ein abgenutztes bzw. beschädigtes Messer sofort aus (siehe § 8•4•4 und 8•4•5).

Ein stumpfes Messer, das keine Beschädigungen aufweist, kann nachgeschliffen werden.

Die am Messer angegebene Nachschleifgrenze darf nicht überschritten werden.

Nach dem Schleifen muss das Messer neu ausgewuchtet werden, um Vibrationen zu vermeiden.

Überprüfen Sie auch, ob die Messerkupplung in einwandfreiem Zustand ist.

Falls ein größerer Schaden am Mähwerk festgestellt wird, so muss das ganze Mähsystem von Ihrem Vertragshändler gründlich überprüft werden.

8•4•4 MESSERAUSTAUSCH

Wenn Sie am Mähsystem arbeiten, Sicherheitsschalter abziehen (a Abbildung 2). Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen.

Um das Messer auszuwechseln, bauen Sie am besten das Mähsystem ab (siehe "Abbau des Mähsystems" §7•3).

MODELL M2E (ABBILDUNG 26)

Das Messer kann durch die Schauklappe des Auswurfkanals kontrolliert und ausgebaut werden (Abbildung 24).

- Halten Sie die auszubauende Klinge mit einer Hand fest (geschützt durch ein Tuch oder einen Handschuh) und lösen Sie die mittlere Schraube (Ref. 71110) mit einem Schlüssel Weite 17 ab (Abbildungen 25 und 26).
- Bei jedem Messerausbau (Abbildung 26) die Bremsscheibe, (Ref. 37665) ersetzen. Bevor Sie das Messer wieder einbauen, prüfen Sie den Zustand der Messerkupplung (Ref. 28420), der Keilnut (Ref. 20602), der Abscherschrauben (Ref. 71231), der Muttern (Ref. 37567) und der Scheibe (Ref. 28238).
- Vor dem Einbau der Messerkupplung, fetten Sie die Messerwelle gut ein.
- Die Messerschraube mit 50 Nm anziehen.
- Montieren Sie das Messer so, dass die Messerscheibe in Richtung Auswurfkanal zeigt.

MODELL MEM (ABBILDUNG 27)

Das Messer kann durch die Schauklappe des Auswurfkanals kontrolliert und ausgebaut werden.

- Halten Sie die auszubauende Klinge mit einer Hand fest (geschützt durch ein Tuch oder einen Handschuh) und lösen Sie die mittlere Schraube mit einem Schlüssel Weite 17 ab (Abbildung 25).
- Vor dem Einbau der Messerkupplung muss das Wellenende geschmiert und der Zustand der Bremsscheibe (Ref. 37665), der Kupplung (Ref. 50334) und der Keilnut (Ref. 20602) kontrolliert werden (Abbildung 27).
- Die Messerschraube mit 50 Nm anziehen.
- Die Schneidmesser sind mit den zugehörigen Befestigungsschrauben unter der Artikelnr. MC85MN erhältlich.

8•4•5 ERSETZEN DER ABSCHERSCHRAUBEN

Die Abscherschrauben gewährleisten die Verbindung zwischen Messer und Messerkupplung. Bei einem starken Schlag ist der Antriebsmechanismus der Messer über diese Schrauben geschützt, sie brechen bei Stoßlastung ab.

Ein Satz mit 8 Abscherschrauben ist unter der Bestellnummer 26157 erhältlich.

Die Stopmuttern der Abscherschrauben mit 8 Nm anziehen.

Wenn Sie nicht über die notwendigen Werkzeuge und Kenntnisse verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihre Vertragswerkstatt.

9• ÜBERSICHTSTABELLE FÜR PERIODISCHE WARTUNGSARBEITEN

Teil	Vor jedem Einsatz	Alle 50 Stunden bzw. jährlich	Alle 100 Stunden bzw. jährlich
Bedienelemente (Steuerhebel) (M2E - MEM)	Funktionen kontrollieren		- Schritthöhenzapfen - Korbentleerungszapfen (M2E) schmieren
Messer (M2E - MEM)	Zustand und Befestigung prüfen Bei Bedarf nachschleifen bzw. aus- wechseln		
Messerkupplung (M2E - MEM)		Messerwelle nachprüfen und schmieren	
Getriebe	Funktionsfähigkeit der Pedale kon- trollieren	Kontrolle von Ansammlung von Gras rund um Motor, Getriebe, Variator, Kühlkörper das die Kühlung beeinträchtigen könnte	
Bremse	Parkbremse kontrollieren		
Lenkung		Kugelgelenke festziehen Zahnrad, Zahnring und Drehpunkt der Vorderradachse schmieren ; Spiel einstellen Lenkungsspiel zwischen Lenksäule und Lenkkranz prüfen ; einstellen bei Bedarf	
Stromkreis	Sicherheitsfunktionen überprüfen		
Graskorb (M2E)	Reinigen	Nähte überprüfen	
Reifen	Reifendruck nachmessen		Vordere und hintere Radachse sch- mieren
Batterie (Ladestand)	Batterie nachladen (§ 6•8)		Überprüfen Sie, ob die Batterie- anschlüsse oxidiert sind Reinigen und fetten wenn nötig

10• LÄNGERE STILLLEGUNG - ÜBERWINTERUNG

- Reinigen Sie das Gerät gründlich, insbesondere das Mähwerk (M2E - MEM).
- Schmieren Sie die beweglichen Teile.
- Für eine lange Lebensdauer der Batterien sollten die Batterien vor der Winterpause aufgeladen werden (siehe §6•8). Die Batterien entladen sich während der Überwinterung. Daher sollten Sie bei Lagerung des Gerätes die Batterien alle 3 Monate mit dem Ladegerät aufladen und das Ladegerät anschließend wieder abtrennen.
Vor dem ersten Mähen im Frühjahr sind die Batterien aufzuladen, um eine ausreichende Autonomie des Gerätes zu erzielen.



ACHTUNG: Ausschließlich ein Ladegerät von ETESIA verwenden.

Für folgende Einstellungen und Wartungsarbeiten, wenden Sie sich an Ihrem Händler:

- Einstellung der Lenkung
- Einstellung der Mähwerksaufhängung (M2E - MEM)
- Austausch aller Teile oder Reparaturen, die einen Ausbau erfordern und die in dieser Betriebsanleitung nicht erwähnt wurden.

11• STÖRUNGSBESEITIGUNG

11•1 TRANSPORT DES GERÄTES (AUSGESCHALTET) (ABBILDUNG 28)

Über den Bypass lässt sich das Gerät ausgeschaltet transportieren. Hebel auf Position [0]: eingekuppelte Position, um das Gerät auch im Stillstand bewegen zu können. Um zum By-pass Hebel zu gelangen, bringen Sie den Korb in die Entleerungstellung (M2E). Bei VTE und MEM ist der Bypass auf der rückseitigen Abdeckung.



Achtung: Beim Einschalten des Gerätes leuchtet die LED 3 und zeigt an, dass auf By-pass geschaltet wurde. Die Maschine nie mit ausgeschaltetem Getriebe laufen lassen.

11•2 GERÄT ABSCHLEPPEN

Schalten Sie das Getriebe aus (siehe Seite 7).

Einsatz der Abschlepp-Vorrichtung:

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben des vorderen Stoßfängers (Abbildung 29). Der Abschleppring befindet hinter dem Stoßfänger und ist umgekehrt auf dem Chassis-Rohr fixiert (a).
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Abschleppvorrichtung, drehen Sie diese bis der Haken nach vorne weist und befestigen Sie ihn wieder mit denselben Schrauben.
- Bohren Sie 2 Löcher mit einem Durchmesser von 12 mm in den hinteren Teil des Stoßfängers und schneiden Sie zusätzlich per Cutter-Messer, um ein längliches Loch zu erzielen (Abbildung 30).
- Montieren Sie den Stoßfänger. Der Anhängerhaken wird durch das längliche Loch manövriert.

Benutzen Sie ausschließlich eine Abschleppstange. Benutzen Sie keinen anderen Befestigungspunkt.



VORSICHT !

Die Stellung "Getriebe ausgeschaltet" sollte nur auf kurzen Strecken mit geringer Geschwindigkeit (< 5 km/h) benutzt werden. Nach dem Abschleppen der Maschine, vergessen Sie nicht den Hebel in die Betriebsstellung (Getriebe eingeschaltet) zurückzustellen.

Falls Sie mit einer defekten Maschine größere Entfernungen zurücklegen müssen, benutzen Sie bitte ein geeignetes Transportmittel (Anhänger, Lkw).

11•3 TRANSPORT

Für den Transport mit einem Nutzfahrzeug / Anhänger:

- Befestigen Sie Ihr Gerät mit Spanngurten die durch die Haken (siehe Punkt 2 Beschreibung) und die Abschleppvorrichtung durchgeführt werden.
- Ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab.
- Schalten Sie, falls nötig Bypass auf 1.
- Ziehen Sie den Schutzschalter ab.
- Abblocken der Räder mit Bremschuhen.

11•4 RADWECHSEL

Räder müssen auf flachem, festem Gelände gewechselt werden.

Arbeiten Sie nicht am Gerät, wenn es nur provisorisch oder mit ungenügender Absicherung angehoben wurde.

Wenn Sie nicht über die nötigen Werkzeuge bzw. Kenntnisse verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Beim Radwechsel gehen Sie wie folgt vor:

11•4•1 VORDERRÄDER

- Ziehen Sie den Schutzschalter ab (a Abbildung 2).
- Sichern Sie die Maschine mit Keilen gegen das Wegrollen.
- Schieben Sie einen Wagenheber unter die Vorderachse des zu wechselnden Rades und heben Sie das Gerät an, bis das Rad vom Boden abhebt (Abbildung 31).
- Sichern Sie die Maschine mit stabilen höhenverstellbaren Stützen.
- Entfernen Sie die Radkappe (a Abbildung 32).
- Ziehen Sie den Seegerring mit einem Schraubenzieher ab (b Abbildung 32).
- Das Rad kann jetzt von seiner Achse gezogen werden.

Zum Zusammenbau in umgekehrter Ausbaureihenfolge vorgehen; dabei das Schmieren der Radachse nicht vergessen.

11•4•2 HINTERRÄDER

- Ziehen Sie den Schutzschalter ab (a Abbildung 2).
- Sichern Sie die Maschine mit Keilen gegen das Wegrollen.
- Entfernen Sie die Radkappe (a Abbildung 33).
- Lösen Sie die 3 Schrauben mit einem Sechskantschlüssel 5 mm (b Abbildung 33).
- Ziehen Sie die zwei Anstoßbleche seitlich ab (c Abbildung 33).
- Schieben Sie einen Wagenheber unter den hinteren Längsträger des Rahmens und heben Sie das Gerät an, bis das Rad vom Boden abhebt (Abbildung 34).
- Sichern Sie die Maschine mit stabilen höhenverstellbaren Stützen.
- Das Rad kann jetzt von seiner Achse gezogen werden.

Zum Zusammenbau in umgekehrter Ausbaureihenfolge vorgehen; dabei das Schmieren der Radachse nicht vergessen.

ENTSORGUNG DER ALTEN REIFEN

Es ist strengsten verboten, die abgenutzten Reifen in der freien Natur zu entsorgen oder diese zu verbrennen. Unsere Vertragshändler nehmen unsere Reifen kostenlos zurück.

11•5 FEHLERMELDUNGEN

Auf dem Display (Punkt 3 am Schaltfeld) werden die Fehlercodes angezeigt. Es wird zwischen 2 Fehlertypen unterschieden :

- Fehlercode Axx Fehler am Fahrgetriebe
- Fehlercode xxxxx Fehler am Messergetriebe (M2E - MEM)

Wenn ein Code dieser Art angezeigt wird, siehe Tabelle 11•5•2.

11•5•1 STÖRUNG OHNE FEHLERCODE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	BEHEBUNG
Das Display leuchtet nicht, Gerät reagiert nicht	- Schutzschalter steckt nicht richtig - Defekte Sicherungen	- Stecker richtig einstecken - Sicherungen kontrollieren und auswechseln, wenn nötig (§7•2)

11• STÖRUNGSBESEITIGUNG

11•5•2 STÖRUNG MIT FEHLERCODE

Fehlercode	Symptome	Meldung	Ursache des Problems	Warum ?	Behebung
A27	Langsame oder unmögliche Vorwärtsfahrt	High temperature	Überhitzung der Traktionssteuerung	Verunreinigungen verhindern die korrekte Kühlung der Traktionssteuerung	Umgebung der Traktionssteuerung reinigen
A28		Motor temperature	Überhitzung des Traktionsmotors	Verunreinigungen verhindern die korrekte Kühlung der Traktionsmotors	Umgebung des Traktionsmotors reinigen
A29		Battery low	Batterie schwach / Batterie defekt	Batterie nicht geladen oder entlädt sich zu schnell	Batterie aufladen oder austauschen, wenn nötig
A39	Vorwärtsfahrt unmöglich	FORW + BACK	Vorwärts- und Rückwärtsfahrtschalter gleichzeitig geschaltet	Störung oder Regelfehler der Vorwärts- und Rückwärtsschalter	Vorwärts- und Rückwärtsschalter überprüfen, reparieren oder austauschen, wenn nötig
A42		LOW VOLTAGE	Vom Leistungsrelais erfasste Spannung ist niedriger als die erforderliche Spannung	Batteriespannung zu niedrig	Batterien aufladen
A43		MANUEL BRAKE REL	Bypass-Schalter nicht gedrückt	Bypass ausgekuppelt	Bypass-Stellung überprüfen. Bypass-Schalter überprüfen, reparieren oder austauschen, wenn nötig
A44		No seat in run	Fahrer sitzt nicht auf dem Sitz	Der Fahrer hat während des Betriebs den Sitz verlassen	Auf dem Sitz sitzen bleiben. Sitzschalter überprüfen und austauschen, wenn nötig
A61		NO SEAT START	Fahrer sitzt beim Anlassen des Rasenmähers nicht auf dem Sitz	Störung des Sitzschalters oder Sitzschalter abgetrennt	Zündschlüssel abziehen und erneut einstecken, sollte die Fehlermeldung weiterhin bestehen, muss der Sitzschalter ausgetauscht werden
A62		NO NEUT START	Tretlager befindet sich beim Anlassen des Rasenmähers nicht im Leerlauf	Vorwärts- oder Rückwärtsfahrtpedal klemmt	Pedalstellung überprüfen. Leerlaufschalter überprüfen und reparieren. Leerlaufschalter austauschen, wenn die Fehlermeldung weiterhin besteht
A63		PTO ON AT START	Schneidwerkschalter bei Anlassen des Rasenmähers eingeschaltet (M2E - MEM)	Problem am Schneidwerkschalter	Schalter auf OFF schalten, Zündschlüssel abziehen und erneut einstecken. Anschlüsse des Schneidwerkschalters überprüfen und reparieren; Schalter austauschen, wenn nötig
4210h	Messer kann nicht aktiviert werden (M2E - MEM)	Motor temperature high	Überhitzung des Schneidwerkmotors	Verunreinigungen verhindern die korrekte Kühlung des Schneidwerkmotors	Umgebung des Schneidwerkmotors reinigen
4310h		Heatsink temperature high	Überhitzung der Schneidwerksteuerung	Verunreinigungen verhindern die korrekte Kühlung der Schneidwerksteuerung	Umgebung der Schneidwerksteuerung reinigen

12• ZUBEHÖR

Den Schuttschalter stets abziehen, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten vorgenommen werden oder ein Zubehöerteil angebracht wird.

MU80N: MULCH KIT (M2E) (Abbildung 35)

- Ein spezielles Messer und ein Einsatz im Auswurfkanal ermöglichen die Zerkleinerung vom frisch geschnittenen Schnittgut, dadurch wird die Zersetzung vom Gras beschleunigt, ohne dass Grassaufnahme notwendig wird.

MD803: SEITENDEFLEKTOR (M2E) (Abbildung 36)

- Er ermöglicht den Grasaufwurf auf der rechten Seite. Er wird für hohes Gras empfohlen oder wenn die Grasaufnahme nicht gewünscht wird. Ein erster Schnitt mit größter Schnitthöhe und kleinster Vorwärtsgeschwindigkeit gefolgt von einem zweiten Schnitt bei endgültiger Schnitthöhe gewährleistet Ihnen ein gepflegten Schnitt.

ANTI-PLATTFUSS-MITTEL (REF. 28461)

- Vorbeugend in den Reifen oder Schlauch eingeführt verhindert dieses Mittel mögliche Leckagen.

STREUER MET (Abbildung 37)

- Von einer Kapazität von 60 Litern, erlaubt der Streuer mit einer von den Rädern angetriebenen Verteilerplatte, Streusalz oder Sand zu streuen.

ABSCHLEPPHAKEN MR80 (Abbildung 38)

- Sie ermöglicht das Abschleppen von kleinen Ladungen in den folgenden Grenzen:
 - 140 kg auf der Anhängerachse (Anhänger + Ladung)
 - 20 kg auf die Anhängerkupplung (nach oben oder nach unten)
 - Fahren auf Hängen von 5° Maximum (10%)

- **HEBEL ML80** (Abbildungen 39, 40 und 41)

- Dieser Hebel ermöglicht die Steuerung des Zubehörs.

- **SCHNEESCHILD MV80N3** (Abbildung 40)

- Zur Schneeräumung in Alleen und Außenanlagen. Nach rechts oder links einstellbar.

- **MOOSENTFERNER MM103** (Abbildung 41)

- Erlaubt das Moos von Ihren Rasen zu entfernen und es direkt mit Ihrem Rasenmäher einzusammeln.

- **ANTI SCALP KIT MAS80 (M2E)** (Abbildung 42)

- Das MAS80 hilft dem Mähdeck der Form des Geländes zu folgen und verhindert das Auftreffen der Messerklinge auf dem Boden.

- **MESSER (M2E)** (Abbildung 43)

- MZ80 : Standard Messer
- MZ80P : Profi-Messer
- MZ80EX : Export-Messer
- MZ80M : Mulch-Messer

- **MESSER (MEM)** (Abbildung 27)

- 39919 : Messerkörper
- MC85MN : Kit mit 2 Messern

All dieses Zubehör wird von einer kurzen Anleitung, Einführung und Benutzung begleitet.

13• GARANTIE

ERKLÄRUNG

- Händler/Vertragspartner: Handelsvertretung für den Vertrieb und die Wartung von Geräten der Marke ETESIA.
- Bezieher/Verbraucher: betrifft eine juristische oder natürliche Person, ein Unternehmen, eine Kollektivität oder Vereine, die durch einen ETESIA-Vertragshändler, neue oder gebrauchte ETESIA Produkte erworben hat.
- Hausgebrauch: Für den exklusiven Gebrauch auf dem Privatgelände des Benutzers (Privat-Grundstück, Zweitwohnsitz, Wiese).
- Profi-Gebrauch: entgeltliche oder unentgeltliche Nutzung von ETESIA Geräten durch nicht auf Grünflächen spezialisierte Unternehmen* für den Einsatz auf öffentlichen Anlagen oder nicht eigentümlichem Privatgelände (* Krankenhäuser, Vereine, schulische Einrichtungen...).
- Verschleißteile: unvermeidbar abnutzende Teile mit erheblichen Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit der Maschine
- Normgemäße Anwendung : Die allgemein anweisungsgerechte Benutzung der Maschine, auch in den Bereichen Sicherheit und Wartung.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

- Zusätzlich zur der rechtmäßigen Garantie gewährt ETESIA eine weitere vertragliche Garantie. Grundsätzlich erteilt dies Anspruch auf kostenlosen Ersatz sowie Ein- und Ausbau der Teile, die nachweislich infolge eines Material-, Bearbeitungs- oder Konzeptionsfehlers unbrauchbar geworden sind. Diese Garantie bezieht sich auf das Produkt, wie es die Fabrik verlassen hat.
- Für Transportschäden ist grundsätzlich der Transporteur zuständig und verantwortlich. Der Warenempfänger ist dennoch dazu verpflichtet jegliche Vorbehalte auf dem Lieferschein zu äußern und diesen mit der Unterschrift des Fahrers, unter 48 Stunden als Einschreiben an ETESIA zu senden.
- Der Verbraucher wird ausdrücklich auf die sehr wichtigen Vorschriften dieser Bedienungsanleitung hingewiesen. Diese Anleitung liegt jedem Gerät bei und muss unbedingt befolgt werden, um einen einwandfreien Einsatz des Gerätes zu gewährleisten und um Garantieansprüche geltend machen zu können. Jegliche Nutzung außerhalb dieser Anweisungen kann Gefahr oder eine Senkung der Lebensdauer darstellen und befreit ETESIA somit von sämtlicher Verantwortung.

VERTRAGSGARANTIE

- ETESIA bietet zusätzlich zu den vertraglichen Garantien, unter anderen die Garantien, die sich auf versteckte - oder Fachmängel beziehen und jene, die sich auf die Übereinstimmungsgarantie bezieht, zu welcher laut Vertrag der Verkäufer dem Verbraucher gegenüber verpflichtet ist, folgende vertragliche Garantie an:

Diese zusätzliche ETESIA-Garantie beläuft sich auf 3 Jahre für nicht herkömmlichen Einsatz und auf 2 Jahre bei professioneller Anwendung (nach Kaufdatum) und wird nur gewährt wenn nachstehende Vorbedingungen vom Benutzer erfüllt werden.

ETESIA gewährt eine Vertragsgarantie auf Akkus der MBE, M2E, VTE und MEM.

- 1) Die Vorschriften dieser Bedienungsanleitung müssen genauestens befolgt werden.
- 2) Die Bescheinigungskarte muss sofort nach dem Kauf an ETESIA zurückgeschickt worden sein. Es besteht die Möglichkeit diese Karte im ETESIA-Extranet auszufüllen und abzuschicken.
- 3) Strenge Einhaltung von der /den Revisionen, wie es auf den Tabellen der Wartungshinweise angegeben wird.
- 4) Bei Garantieanspruch wendet sich der Käufer zunächst an den Händler. Sollte das nicht möglich sein, so kann er sich auch direkt an das Unternehmen ETESIA wenden, welches dem Käufer eine Alternative bietet.
- 5) Jede Panne, die im Rahmen der vertraglichen Garantie auf einen Defekt zurückzuführen wäre, soll von einem zugelassenen Vertragshändler vorgelegt werden. Ausschließlich bei offiziellen ETESIA-Vertragshändlern durchgeführte Reparaturarbeiten fallen unter eine Garantieanfrage.
- 6) Jeder Herstellungs- oder Materialfehler, der als solcher durch ETESIA anerkannt ist, wird durch den ETESIA Händler laut Bemessungsgrundlage, kostenlos repariert (Teile und Lohn). Der Händler ist dazu verpflichtet dem Käufer die vollständige Garantie, von ETESIA gewährt, zu bewilligen.

Wenn dies nicht der Fall ist, wird der Vertragshändler vollkommen dafür haften und ETESIA behält sich das Recht vor, ohne jegliche Entschädigung oder Vorankündigung seinen Entschluss rückgängig zu machen.

- 7) Werden Arbeiten im Rahmen dieser Garantie, insbesondere ein Ersatz von Teilen durchgeführt, so löst dies keinen neuen Beginn der Garantiefrist aus.
- 8) Bei Ersatzleistung oder Garantie kann ETESIA, frei nach Wahl, neue oder gebrauchte Teile verwenden. Die kostenlos ersetzten Teile müssen in jedem Fall an den Händler und von ihm an ETESIA zurückgegeben werden. Sie bleiben Eigentum von ETESIA. ETESIA behält sich das Recht, jeglichen Garantieantrag zurückzuweisen, falls die Teile nicht zurückerstattet werden können- welches auch der Grund sein könnte.
- 9) Dies gilt jedoch nicht für Teile, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind, nicht rechtmäßig repariert wurden oder durch die Verletzung des Wartungsbuches.
Diese Teile lauten wie folgt: Glühkerzen, Filtereinsätze, Auspuff, Dichtungen und Membrane, Messer und Kupplungsteile, Seilzüge und Führungen, Riemen und Bereifung, Steuerkabel, Futtermal, Kraftstoffkanal, Kühlwasserschlauch, Kühl-flüssigkeit, Schmiermittel, Hydrauliköl, Kraftstoff, Fahrersitz, Haubung, Korbnetz/Korbgritter, Korbarmatur, Spritzlappen, Pedal/Fuß, Trittbrett-Beschichtungen, Anti-Scalp Rolle, Rollenachse usw.

- 10) Kein Anspruch auf Garantieleistung besteht in folgenden Fällen:
 - a) Für Schäden, die wegen Nichteinhaltung der Sicherheits, Wartungs und Lagervorschriften, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, entstanden sind. Insbesondere verweigert ETESIA jede Verantwortung, auch zivilrechtlicher Art, für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung des Mähers und vor allem durch Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung entstehen.
 - b) Für Schäden, die durch Unfall oder Zusammenstoß entstanden sind.
 - c) Bei jeder Veränderung des Originalzustandes des Gerätes und / oder bei Verwendung von Nicht-Originalteilen, wenn dies der Grund des Schadens ist.
 - d) Wenn Eingriffe von anderen als von ETESIA Vertragswerk-stätten durchgeführt wurden.
- 11) Bei Wechsel des Eigentümers wird die noch vorhandene Dauer der Garantie auf den neuen Eigentümer übertragen, wenn ein entsprechender Antrag vom neuen Eigentümer bei ETESIA gestellt wird. Darin bestätigt der neue Eigentümer zusätzlich, dass er die Gebrauchsanweisung und die Garantiebestimmungen, die er akzeptiert, mit dem Gerät übernommen hat.
- 12) ETESIA behält sich das Recht vor zu überprüfen, ob die Anwendungsbedingungen der freiwilligen Zusatzgarantie durch den Käufer eingehalten worden sind.
- 13) Bei einer Inanspruchnahme dieser Garantie liefert ETESIA die Ersatzteile so rasch wie möglich. Ein Anspruch auf sofortige Lieferung ist jedoch ausgeschlossen und eine verzögerte Lieferung begründet keine Schadenersatzforderung gegen ETESIA SAS. Ebenso führt dies nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
- 14) Über diese Zusatzgarantie hinausgehende Ansprüche gegen ETESIA bestehen nicht.
- 15) Im Streitigkeitsfällen, welche einen Garantierantrag betreffen würden, wird das einzige zuständige Gericht, dasjenige sein, das in dem Vertrag zwischen ETESIA und dem zugelassenen Vertragshändler angegeben wird.

WICHTIGER HINWEIS:

Nach dem Kauf muss die Bescheinigungskarte:

- komplett ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse geschickt werden:

ETESIA – SERVICE GARANTIE
67165 WISSEMBOURG CEDEX FRANCE

- wir weisen darauf hin, dass diese Prozedur auch durch den Vertragshändler per Extranet möglich ist.

Jene vertragliche Garantien kommen zu dem gesetzlichen Recht hinzu, das verdeckte-und Sachmängel betrifft und zu der Übereinstimmungsgarantie, zu der der Käufer dem Verbraucher gegenüber verpflichtet ist.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß der Richtlinie 2006/42/EU

Wir, die Firma

ETESIA

13, Rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

übernehmen hiermit die Verantwortung dafür, dass die Geräte vom Typ Bahia und Hydro 80, Referenz M2E, VTE, MEM auf die sich diese Erklärung bezieht, alle erheblichen Bestimmungen der auf sie anwendbaren Richtlinie 2006/42/EU erfüllen, sowie die Bestimmungen den anderen entsprechenden europäischen Richtlinien ergeben:

- **2014/30/EU (vom 26/02/14)** Elektromagnetische Verträglichkeit
- **2006/66/EU (vom 06/09/06)** Über gefährliche Stoffe enthaltende Batterien und Akkumulatoren
- **2000/14/EU (vom 08/05/00)** Über umweltbelastende Geräuschemission von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen
- **2011/65/UE (vom 08/06/11)** Nutzungsbegrenzung bestimmter gefährlicher Substanzen bei elektrischer oder elektronischer Ausstattung.

Weiter garantieren wir, dass die Geräte vom Typ Bahia und Hydro 80, Referenz M2E, VTE, MEM den Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EU in Bezug auf Schallemissionen an die Umwelt gerecht werden und während der Produktion interne Kontrollverfahren durchlaufen, wobei die Auswertung der technischen Unterlagen und regelmäßige Kontrollen von einer zugelassenen Einrichtung, der CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX vorgenommen werden

- Mittlere gemessene Schalleistung : 99 dB(A)

- Garantierte Schalleistung : 100 dB(A)

und garantieren, dass die Aufsitzrasenmäher vom Typ Bahia und Hydro 80, Referenz M2E, VTE, MEM die Anforderungen der Richtlinie 2006/42/CE erfüllen, wenn sie mit dem in Kapitel 12 aufgeführten Zubehör ausgestattet sind.

Herr Schmitt Freddy

13, rue de l'industrie 67165 Wissembourg CEDEX,

ist die berechtigte Person, die technische Akte festzusetzen.

Notierung der Konformität mit interner Fertigungskontrolle einer Maschine gem. Anlage VIII der Richtlinie 2006/42/EU.

Modelle :



Herstellungsjahr

Seriennummer :

Ausgestellt in Wissembourg, den 12/06/2020

Der Präsident



Francis NEFF

Durch ständige Forschung und Entwicklung behält sich ETESIA Änderungen aller Art vor.

Bilder und Illustrationen sind nicht vertraglich festgestellt.

ETESIA SAS - F -

67165 WISSEMBOURG CEDEX -

eingetragen im Handelsregister Strassburg Nr. B343 510 996

Bitte
frankieren

ETESIA

SERVICE GARANTIE

13 rue de l'Industrie
67165 WISSEMBOURG CEDEX
France



